Library Processing Centre,
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
JAN 29 1992
LIBRARY

第一版 一九九二年一月廿三日 星期四 辛未年十二月十九日 VOL. 72 NO. 46 JANUARY 23, 1992

大漢公報

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
Publications Mail Registration No. 0009
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone (604) 685-8575
Fax (604) 685-1198

本報創刊於一九〇七年

天氣報告

更多雨有風
氣温最高七度
氣温最低三度

博羅省長在電視廣播稱
安省繁榮經濟已一去不復返
埋怨聯邦政府削減津貼

（多倫多加新社電）安大略省長博雷於週二日在電視廣播中稱，安省一度繁榮的經濟已一去不復回，由於經濟衰退之故，此加拿大工業心臟地帶，已喪失數以千計的職位。

博雷又謂，倘若人民一致爲經濟復甦而努力，則會有一個較佳的時期在前頭。

博雷稱：「我樂於宣佈，今年的經濟將會較爲好轉，但復甦尚要一段時間，同時亦肯定不會恢復近年來所失去的全部職位。」

在政府發表的一份經濟預測中，安省本年的經濟增長只爲百分之二點二，但省府的財政收入預期將會見到連續第二年的下降，進一步加重對省庫的壓力。

本年度安省的失業率預期仍爲百分之九點六，亦即保持不變，但希望在一九九五年，可跌至百分之八點一。博雷省長埋怨聯邦政府削減津貼，損害安省的經濟。博雷呼籲渥京撥出一筆未有指定數目的款項，重建安省的道路，學校與及運輸系統，從而產生職位。

博雷說，安省已容許它在本年的預算，膨脹至九十七億元，因爲安省企圖爲將來而投資。

預防因工作受傳染
安省工會替護士購買愛滋病保險
月付一元賠償四萬

（多倫多加新社電）代表安省五萬五千名護士的工會正在安排替會員購買愛滋病保險，倘若他們在進行工作時，意外地被傳染愛滋病，則可獲得賠償。

安省護士工會主席奇理士甸臣稱，此項保險，由二月一日起生效，相信是給予加拿大醫療人員愛滋保險的首次。

全職護士倘若因工作而被傳染愛滋，則可一次過獲得賠償四萬元，而散工護士則獲得二萬。

主席奇理士甸臣又謂，護士一旦證實被染上愛滋，將可立即獲得賠款。

參加此項保險計劃的護士，每人每月最低限度要付出一元保險費，但亦可付出更多的保險費，藉此獲得更高的賠償金。

列治文比薩薄餅店八月進軍廣州市場

（温哥華訊）一家列治文的比薩意大利薄餅店將在今年八月在廣州市開設一家分店。

該家名爲波士頓比薩薄餅店總裁詹．達利榮去週五才剛從廣州回來，他在廣州期間和政府簽訂了一個合約，將由波士頓比薩國際公司在廣州開設首家連鎖店。

該店將設有二百個座位。開張日期爲八月八日。

達利榮先生謂，中國人認爲八字是吉利的日子，故選擇八月八日開張。

比薩屋公司已在北京開設了一家分店。肯塔基炸鷄公司則在北京和上海設有分店。

麥當努快餐店則再準備在北京開設一家漢堡包店。

波士頓比薩薄餅店預料該店開張的第一年營業額將高達一百五十萬元，比該公司屬下的其他一百零三家分店都要高。

達利榮謂中國人的口味近年來轉向西化，亟欲一嚐西方食品的滋味。

他謂中國官員非常願意和外界做生意。

該公司副總裁佐治．麥偉兒謂，廣州分店的比薩薄餅的配方將不會有太大改變去適應當地人的口味。

他謂，顧客們基本上希望能嚐到地道的北美洲比薩薄餅風味。

唯一的改變是不提供酒類供應，改爲一個蜀米湯，一個沙律櫃、薄餅的份量也減少一點。

該家餅店將僱請六十名當地員工。但設備和食物都將由加拿大直接供應。

該店在台灣已有六家分店，家家生意興隆，每家都收入一百五十萬元。

該公司並計劃在台灣再開三家。

該公司僅在台灣的收入利潤已高達六百萬元。

北溫哥華市議會提建議
夜間巴士可隨意停車
方便女乘客就近回家

（温哥華訊）北温哥華市議會通過一項決議，要求卑詩巴士公司指示行走北温路線的巴士司機，若在深夜行車時，遇有女乘客下車，可依她們要求，在靠近她們家門附近停車。

北温哥華市議員斯提拉．祖顛謂，市議會將會採取一切可能行動去防止罪案發生。

她謂，由於有許多婦女需要在夜間做辦公室清潔工作，她們要深夜才能回家，她們都害怕在晚上一個人走路。

現時安大略省士嘉堡市的巴士已採取類似的措施，帮助夜間回家的婦女。

祖顛謂，她希望整個卑詩都最終採納上述的方法。

卑詩巴士公司發言人司各特．麥花凌謂，卑詩巴士公司將會認真考慮北温市議會提出的上述建議。

加國首位女太空人乘坐美太空梭升空
與其他六人一起進行科學試驗

（佛羅里達州加那華魯角加新社廿二日電）載有七人的美國太空梭發現號已於今晨九時五十二分在此間順利升空，展開在太空的七天旅行。

七名太空人中，有一位是加拿大的四十六歲神經病學家邦黛女士，又有一位五十歲的德國物理學家麥布爾德。

邦黛是加拿大的第二個太空人，亦是第一個乘坐美國太空梭的加拿大婦人。

其餘五名太空人均爲美籍。

上述七名太空人中，有四人經已上過太空，有二人則將會在發現號太空梭，慶祝他們的生辰。

在此七天的太空飛行中，七名太空人將利用無重量的狀態，探測人體的秘奧與及最微小的生命形式。

今次的整個太空任務將包括來自十六國的四十二種太空試驗，亦可稱爲最廣泛的一次太空計劃之國際合作。

使猴子染上愛滋日本已研製成功
對治療此病方法將有幫助

（東京二十日電）日本厚生省國立預防衛生研究所最近成功地使紅毛猴感染上類似于人的愛滋病。

研究人員在紅毛猴體內注射二五一針猴愛滋病毒後，紅毛猴就出現同人的愛滋病十分相似的症狀，如猴體內病毒增殖，免疫力下降，研究人員這次試驗會促進關于人類愛滋病的診斷與藥物的研究。

離職啓事

本人雷民盼經於一九九二年一月廿一日離開加拿大中文電視台。特此敬告各界友好。

過去五年，本人任職中文電視台期間，得蒙各界友好鼎力支持，並多方協助發展中文電視台西岸業務。隆情厚意，實深銘感。惜未能一一道謝，至感歉意。

在此新春期間，謹綴數言，敬祝各界萬事如意，新年進步，身體健康。

雷民盼謹啓
一九九二年一月廿一日

加拿大溫哥華愛羣總社（雅湖鄉）通知

定於一九九二年二月八日舉行聯歡宴會，敬請全體雅湖鄉，男女老少鄉親踴躍參加爲盼！

聯繫人
曹潤權 二九八．三八七〇
沈煥昇 三二四．六八五二
曹潤章 六八一．四四八六
劉務河 八七二．一九八七

加拿大溫哥華愛羣總社謹啓
一月廿日

中國參茸行

賀年水仙花經已上市

賀年糖菓，油角煎堆
發菜蠔豉，鮑魚，
大補酒，各種人參製
品，特級生晒象拔蚌
吉林人參，花旗參，
新鮮花旗參，全花北
菇，雪耳球等，都係
賀年送禮佳品，特價
品，琳瑯滿目，歡迎
駕臨選購賀年禮品，
請來中國參茸行

喜士定東街 288 號中國參茸行電話：682-1113

汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON, C.M.

＊ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
＊有專人作中文翻譯
＊免費諮詢（勝訴後，始收律師費）

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
[PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]

☎ 734–2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老滙西街999號750室（夾OAK街）BCAA大廈內

保證更高RRSP利率

滙豐銀行之定期可兌換RRSP註册退休儲蓄計劃利率保證比皇家銀行，加拿大帝國商業銀行，滿地可銀行，豐業銀行，多倫多道明銀行，加拿大國家銀行，加拿大信託，皇家信託，及滿地可信託所示出之利率爲高。欲知詳情，請向就近任何一間分行垂詢。

Hongkong Bank of Canada
滙豐銀行

温哥華總行
885 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
(604) 685-1000

温哥華華埠分行
601 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 668-4682

温哥華華埠分行
530 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 683-9611

渥列治分行
5812 Cambie Street
Vancouver, B.C.
(604) 325-1868

菲莎街分行
6373 Fraser Street
Vancouver, B.C.
(604) 324-2481

百老滙分行
601 West Broadway
Vancouver, B.C.
(604) 668-4735

京士威分行
5210 Kingsway（高零活）
Burnaby, B.C.
(604) 438-6411

列治文新華埠分行
#120-8191
Westminster Hwy.
Richmond, B.C.
(604) 276-8700

列治文分行
4800 No. 3 Road
Richmond, B.C.
(604) 270-8711

列治文分行
6800 No. 3 Road
Richmond, B.C.
(604) 273-1961

北温分行
1457 Lonsdale Avenue
North Vancouver, B.C.
(604) 980-2451

高貴林分行
41 Poco Place
2755 Lougheed Hwy
Port Coquitlam, B.C.
(604) 464-6444

加國今年經濟形勢不如當初預計樂觀

增長率可能跌至百分之二點七

（渥太華訊）聯邦財政部長馬贊高斯基週二謂，由於全球性的經濟衰退，加拿大今年的經濟增長可能比原先預料還要差。

聯邦政府在一九九一年二月的財政預算案中曾估計，今年加拿大的經濟增長將會達百分之三點五。

但馬贊高斯基謂，現時政府的預測則只爲百分之二點七。

馬贊高斯基在一個新聞發佈會上稱，加拿大預計世界性經濟不景還會持續下去。

馬贊高斯基指出，加拿大最主要的貿易夥伴美國的經濟一直在下降，對加拿大的經濟打擊甚大。

美國的經濟在去年第四季度急劇下跌。

馬贊高斯基並稱，政府担心政府九一至九二年度的財政預算赤字會超出原先訂下的三百億元的水平。

這位財長又警告加拿大人謂，政府可能要作進一步的開支削減行動。

廿四國經濟合作與發展組織則預計加拿大一九九二年的經濟增長率爲百分之三點一。

在此之前，該組織曾預計加拿大的經濟增長率爲百分之三點五。

一家私營金融機構最近對加拿大經濟作評估時認爲可能仍會達到百分之三點四的水平。

兇手喬裝警察入屋捉人

男子被騙出門遭下毒手

（多倫多訊）一名男子被裝扮成警察的疑兇誘騙到外面後，遭下毒手槍殺。

警方謂，死者與犯罪份子有聯繫，警方現時正調查死者是否和位於意大利西西里的黑手黨家庭有關係。

死者名爲易納斯亞·特拉高。是一家舖路公司的老板。

他的屍體在週二上午被早上上班的工人發現倒卧在多倫多郊區約克市工廠區的附近。

警方證實，特拉高頭上，胸部中多彈喪命。

警方謂，特拉高在週一深夜時分被一名自稱爲大多市警局警員的人從屋內帶走。

特拉高被帶入一輛車內，該車隨即駛走，十五分鐘後即傳來死訊。

據特拉高的太太謂，來人身穿一件藍色外套，外套上的號碼看似是屬於多倫多市中心的第五十二分局。

來人並出示一個看似代表警察身份的徽章，不過特拉高的太太形容來人身穿的外套十分糟糕。

特拉高當時也十分懷疑來人的身份，在離家出門前曾吩咐太太記下來人的車牌。

多市警局督察朗·山達利謂警方注意特拉高已有多年。

溫市街道妓女被殺

警方逮捕可疑男子

（溫哥華訊）數日前的一宗街頭女屍案已被警方偵破，警方已逮捕了一名三十六歲的溫哥華男子。

被虐待後遭殺害的二十五歲土著女子的屍體是在週一在包華街一千八百號區被發現的。

屍體在週一上午九時被發現，但警方相信屍體早在五時前已被扔於此地。

警方相信死者是一名妓女，但表示在通知死者親屬之前，不會公佈死者的身份。

警方謂對疑犯已進行了兩天的監視。警方將對疑犯控以一級謀殺罪的罪名。

警方沒有公佈疑犯的姓名，也沒有表示該案是否與溫市以往的多宗妓女謀殺案有關。

警探們現時正在調查一名深色頭髮，中等身材男子的下落。

警方謂該名男子約三十餘近四十歲，駕駛一輛棕色汽車，留有一撮山羊鬍子。

多倫多市今年來已發生了七宗兇殺案。

認爲南斯拉夫不復存在

馬其頓已召回駐南外交人員

（貝爾格萊德二十一日電）馬其頓共和國政府二十一日決定，召回該共和國在南斯拉夫聯邦外交部任職的全體人員。

據南通社報道，馬其頓政府認爲，歐共體國家一月十五日承認斯洛文尼亞和克羅地亞爲獨立主權國家後，南斯拉夫已不復存在。鑒于馬其頓共和國處于國際社會承認進程中以該共和國本身需要組建外交部，因此決定召回目前在南斯拉夫外交部任職的一百零一名外交人員。

斯洛文尼亞和克羅地亞共和國自去年六月二十五日宣佈獨立後，已先後召回其在聯邦機構中任職的人員。

溫哥華市長在其辦公室會見中文傳媒代表。

溫哥華市長關注治安問題

更安全城市工作小組

三月辦華語諮詢會議

（本報訊）溫哥華市長金寶爾日前在其市長辦公室會見本市中文傳播媒介代表，就溫哥華市及華埠等廣泛問題進行討論及交換意見，並且回答新聞界提出的問題。

提到治安問題時，金寶爾表示，由於溫市居民對治安情況非常關注，市政府特別成立了一個「更安全城市工作小組」，其十四名成員包括公園局、警方及專業人士代表。

該小組並由本月起分別在各社區舉行多個諮詢會議，搜集意見以改善治安及社區等問題。

爲方便華裔市民發表意見，該工作小組特於三月八日（星期日）下午二時，在日落社區中心舉行華語（粵語及國語）諮詢會議，希望華裔市民出席踴躍發言。

談到士達孔拿區的毒販肆虐及娼妓充斥的問題，金寶爾市長表示，溫市警方將繼續大力掃蕩及打擊該等活動的工作。

華埠興建多層停車場問題，省府與卑詩水電局就土地權移交問題談判已達最後階段，而清理污染泥土問題亦積極進行商討，預料在數月內可有結果。

談及華埠地税問題，金寶爾表示，他亦明白華埠地税繁重的情況，部份華埠商人的經營成本，其中接近五成是地税，他亦會將有關問題向省政府反映。

至於會否放寬華埠樓宇拆卸重建的限制，金寶爾表示，文物古蹟委員會亦關注這問題，但是他指出，許多外地遊客來到溫哥華，都必定到華埠遊覽，他們想看見的不是高樓大厦，而是一些有特色的歷史建築物。

南國聯邦要求調查克軍屠殺塞人事件

（貝爾格萊德二十一日電）以塞爾維亞和黑山共和國代表爲核心的南斯拉夫聯邦主席團二十一日討論國內政治安全形勢時說，本月初在薩拉熱窩簽署的第十五次停火協議基本上得到遵守，但克羅地亞方面仍不斷進行武裝挑衅，旨在挑起大規模武裝衝突以阻止聯合國向南斯拉夫派遣維持和平部隊。

據南通社報道，南聯邦主席團認爲，大量事實表明，克羅地亞共和國非法武裝力量在該共和國塞族聚居地區犯下了嚴重罪行，屠殺塞族居民，焚燒塞族村莊，造成極大人員傷亡和物質損失。南聯邦主席團責成聯邦有關部門採取措施，盡快搜集在克羅地亞武裝衝突中對塞族居民進行種族滅絕的確鑿證據，以便爲聯邦司法機構有效地確定罪責創造條件。

在德國展開歐洲訪問

港督希望外國對香港有信心

（波恩廿一日電）香港總督衛奕信廿一日在波恩說，外國投資者應當相信香港的政治和經濟穩定。香港離歸還中國的期限越近，這種信任越有意義。

衛奕信是在波恩總理府會見德國國務部長施米德鮑爾時說這番話的。

施米德鮑爾强調說，德國對香港長期作爲世界上最重要的貿易和金融中心之一感興趣。

衛奕信是在波恩總理府會見德國國務部長施米德鮑爾時說這番話的。

施米德鮑爾强調說，德國對香港長期作爲世界上最重要的貿易和金融中心之一感興趣。

衛奕信說，在歐洲國家中，德國是香港最重要的貿易伙伴。

法外長將出訪前蘇四共和國

（巴黎二十一日電）法國外長迪馬將從二十二日起對俄羅斯、哈薩克、烏克蘭和白俄羅斯等四個獨聯體成員國進行爲期四天的訪問。

據法國外交部透露，迪馬此行的主要目的是要同這四個前蘇聯共和國建立外交關係。鑒于這四個國家是獨聯體中擁有核武器的國家，因此，核安全問題將是迪馬與四國領導人會談的重要內容。

訪問期間，迪馬將分別同四國外長簽署協商議定書，還將同烏克蘭、哈薩克和白俄羅斯外長簽署建立外交關係的議定書。

法國總統米特蘭去年九月已對前蘇聯的核武器有失控危險表示担憂。迪馬此次訪問將具體了解核安全方面的情況。

繼總理携家人出走後

剛果軍人控制局面

宣佈取消宵禁措施

（布拉柴維爾二十一日電）剛果武裝部隊最高指揮部二十日晚宣佈取消十九日實行的宵禁，並放鬆一些治安措施。

剛果共和國最高委員會（過渡時期的立法機構）執行局和武裝部隊最高指揮部舉行一次會議後在電視台發表的一項公報作了上述宣佈。

軍方在公報中堅持要求米隆戈總理辭職和解除國防國務秘書米歇爾·甘古沃的職務，並表示將繼續同共和國最高委員會進行磋商，以便找到一項克服政局危機的最終解決辦法。

共和國最高委員會執行局在公報中要求過渡政府同武裝部隊最高指揮部進行磋商，以謀求一項對付目前剛果政局危機的解決辦法。

據報道，剛果總理米隆戈二十日携家人出走後，軍方控制了局勢，並在首都重要地點部署了軍隊。但首都布拉柴維爾局勢平靜，商店照常開門，人們照常上班。

南北韓完成簽署

無核化共同宣言

（平壤二十一日電）朝鮮北南方代表今天在板門店進行第二次接觸，交換了雙方總理簽字的《關于朝鮮半島無核化共同宣言》文本，完成了這份共同宣言的簽字手續。

據朝中社報道，在第二次接觸結束以後，北方代表崔禹鎮宣佈了《關于朝鮮半島無核化共同宣言》的六點具體內容。它包括北南方不試驗、不製造、不生產、不接受、不擁有、不儲藏、不部署、不使用核武器；北南方和平利用核能；北南方不擁有核再處理設施和鈾濃縮設施；爲了檢查朝鮮半島的無核化，北南方對由對方選擇、雙方達成的協議的對象，按照北南核控制共同委員會規定的程序和方法進行核查；爲履行共同宣言，北南方將在宣言生效後的一個月內成立北南核控制共同委員會；共同宣言在北南方履行各自所需要的生效程序，在交換文本之日起生效。

雙方總理將在二月十八日至二十一日在平壤舉行第六次高級會談，並交換宣言文本，屆時宣言將正式生效。

俄國糧食供應

現時最爲緊張

因儲備全無祇靠進口

（莫斯科二十一日電）俄羅斯聯邦政府副總理蓋達爾强調，今年一月至二月是俄羅斯糧食供應最困難的時期。

據塔斯社報道，蓋達爾是二十一日在莫斯科會見俄羅斯人民代表時說這番話的。

他指出，糧食供應緊張是當前國家面臨的「頭號問題」，一月份國家實際上已沒有糧食儲備。他說，現在每天平均進口糧食十二萬噸，國家的全部外匯及出售石油所得的收入現在都用于購買糧食。

巫棍藉口與外星人溝通

乘機散播反猶太人言論

（域多利訊）兩名自稱能與外星人溝通的人士謂，外星人警告他們，要警惕猶太復國主義者們控制整個世界。

域市探長費拉德·米爾斯謂，警方正對上述事件進行監視，如果這些人傳遞的外星人的訊息違反了加拿大的「禁止宣傳仇恨法」的話，這兩名外太空溝通專家將會被警方起訴。

這兩名人士分別爲佐治·格林及達西利·格林及達西利·格林，他們稱可以和一種名爲「昂星團居民」進行語言溝通。

他們爲此將在域多利市舉行一次研討會，會議將在週六舉行，在會上他們會和「昂宿星團居民」們進行對話。

研討會需購票入場，每位二十元。

一個名爲美西出版者的組織發言人聲稱該組織內的每一個人都曾和「昂宿星團居民」們聊過天，他們使用的溝通方法爲「遙知感覺」，該種語言系乃一種音波脈衝，又謂此種語言乃太陽系的溝通方式云。

約巴官員開會議

商討對和平立場

（安曼十九日電）巴勒斯坦解放組織執委會成員阿布德·拉布十九日抵達這裏，前來同約旦就中東和平進程協調立場。

約旦首相謝里夫·本·沙克爾十九日同阿布德·拉布舉行會談，討論了前不久在華盛頓舉行的阿以雙邊談判的成果。

據約旦通訊社報道，雙方還討論了預定於本月底在莫斯科舉行的中東問題多邊會談。

定於本月廿八日至廿九日在莫斯科舉行的中東問題多邊會談將討論軍備控制、水資源、難民及環境等技術性問題。

約旦至今尚未決定是否參加多邊會談，而巴勒斯坦方面曾表示，在巴以雙邊會談沒有取得實質性成果的情況下，巴方將拒絕與會。

目前，在有關阿拉伯國家中，叙利亞和黎巴嫩已宣佈不參加莫斯科多邊談判，埃及仍決定參加。

凡本報讀者均可獲
梁藝耀姓名學中心
免費算命、風水、改名
事業、財運、婚姻、官非、疾病
子女、公司、財運、前途。
(1) 姓名＿＿＿＿＿出生日期＿＿＿＿＿
(2) 電話＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
(3) 地址＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
寄來 SUITE 205, 175 E. BROADWAY, LEE BLDG, VAN., B.C.
V5T 1W2 電話：657-3601 879-2399

VANCOUVER
ACADEMY
OF MUSIC
presents the
ACADEMY SYMPHONY ORCHESTRA
Clyde Mitchell, *conductor*
February 2nd, 1992, Sunday 7:30 p.m.
Orpheum Theatre
Program
The Barber of Seville Overture .... Rossini
Rhapsodie Roumaine in A, Op. 11 No. 1 .... Enescu
Russian Easter Overture, Op. 36 ..... Rimsky-Korsakov
Carmen Suite .... Bizet
Intermezzo
Les toreador
Kaleidoscope .... Mercure
Lieutenant Kije Suite, Op. 60 .... Prokofiev
Tickets: $6.00 General Admission
$3.00 Students & Seniors
Available at the Academy Office
1270 Chestnut Street (Tel: 734-2301)
or at the door

雲埠洪門機構通告

爲通告事：洪門民治黨、達權社、體育會、實業部、婦女組，各部門之新舊職員，經已選出，議決洪門各機構定於二月九日（星期日）下午一時，在洪門大厦禮堂舉行交代典禮，敬請各機構新舊職員暨全體男女黨社員屆時出席參加爲盼。並定於同日下午六時，假座名園酒家，舉行共賀猴年、春節聯歡盛會，敬請我全體男女黨員、社員携眷踴躍參加，如年滿六十五歲以上，而盡足義務者，一律免收席金（經費隨意），請早日報名，以便編排酒席爲荷。

席設地點：名園酒家

席金：一律每位十五元。

報名處：洪門大厦禮堂，大漢公報，同發俱樂部，威健公司，雅麗花舖

此佈

雲埠洪門機構啓

一九九二年元月廿日

特稿

給地球探脈的人

——訪中科院新學部委員馬宗晉

成功預報海城地震

在新當選的中科院學部委員中，馬宗晉是唯一長期從事地震預報的專家。作為主要參與者之一，他曾獲得過遼寧海城大地震預報成功——世界上首次預報大地震獲得成功後的榮譽和喜悅，也經歷過唐山大地震後的挫折與悲痛。他說，就像對人本身的了解一樣，人類對於地球的了解尚很有限。當他談起地震預報時，幾次運用了診病的比喻。倘如他所言，地震是地球這一巨大肌體上尚未被人類完全認識的頑症，馬宗晉自己就是給地球探脈的人。

馬宗晉從事艱苦的地質工作，似非偶然。一九三三年，他出生於吉林一個舊職員家庭。他的少年時代，是在日本侵略者的統治下度過的。一九四五年東北光復，那時候，他最大的願望就是要到祖國各地看個夠！正好鄰居有位北京大學地質系的學生，對他說，考我們系吧，夠你跑的。一九五一年，馬宗晉果然來到北京，考取了北大地質系。

周總理指示研究

在中國科學院地質研究所工作期間，他主要從事三峽地區及川、鄂、京西等地地質構造的考察與研究，並已取得了豐富的成果。一九六六年河北邢台發生的大地震改變了他的研究方向。翌年三月河北河間發生六點七級地震，周恩來總理發出了「要密切注視京津地區地震動向」的重要指示，隨即成立「國家科委京津唐地震辦公室」，馬宗晉被任命為分析預報組組長。這一機構不久更名為中央地震工作小組辦公室。一九七〇年成立國家地震局分析預報中心，他被任命為中心副主任，直到一九八八年調任地震局地質研究所所長。

漸近式預報程式

在地震預報方面，他於一九七二年正式提出了漸近式地震預報思想，劃分長期、中期、短期和臨震四個階段的蘊震過程，並制定出相應的預報工作程序。這一思想至今仍然是中國預報大地震的主要工作思想和工作程序，國外稱之為中國預報程式。此外，在地震預報的基本理論研究、在現今全球構造和動力分析，在全國重大災害的綜合調研與減災對策等方面都做了基礎性、開創性的工作。他所取得的許多重要成果都受到廣泛的應用，並獲得不同程度的驗證，如地震活動的分期、分幕和大形勢預測；大陸地震的特徵、蘊震層、地震網絡、多（應力集中）點場；全球三大構造系統與非穩態、非對稱地球動力模式；災害群、災害鏈與全國減災系統工程等。多年來，他發表了七十多篇頗有影響的論文和八項大型綜合研究專着與文集，以他為主要負責人的研究項目，獲全國科技圖書一等獎一項，國家地震局一等獎四項。由於他的突出貢獻，馬宗晉獲得過全國勞動模範、國家級有突出貢獻的中青年科技專家、首屆李四光地質科學獎等多種榮譽。

地震學科帶頭人

「此次當選中科院學部委員，我並非沒有思想準備。但當消息傳來，我還是失眠了。」他說。是的，學部委員是中國科學界最高的榮譽，但在榮譽的後面，馬宗晉也感受到了更大的壓力與責任。他說，與老一輩的學部委員不同，這次當選的學部委員大部分都還年富力強，在各個領域擔當學科帶頭人。要是能把這批人的力量集中起來，發揮綜合效能，無疑將對中國科學的發展與經濟建設起很大的作用。馬宗晉期待着，也準備着。

劉復之撰文披露

鄧小平談打擊犯罪

保護最大多數人安全就是人道主義

【中新社北京二十一日電】一九八三年七月十九日，鄧小平在北戴河對當時的公安部長劉復之說：「不能讓犯罪的人無所畏懼，『嚴打』就是加強專政力量，這就是專政，我們保護最大多數人的安全，這就是人道主義。」

最近出版的《人民公安報》用近一個版的篇幅，刊登了原公安部長、現任最高人民檢察院檢察長劉復之寫的回憶文章，詳細披露了八年前鄧小平對嚴厲打擊嚴重刑事犯罪的戰略決策過程。

文章說，「文革」結束後，「十年內亂」的後遺症之一，就是滋生了一大批打砸搶份子、搶劫犯、殺人犯、盜竊犯和流氓團夥犯罪分子。

鄧小平對「嚴厲打擊嚴重刑事犯罪」的戰略決策，結束了「文革」後幾年來打擊刑事犯罪徘徊不前的局面。從一九八三年起，中國開展了持續三年，分三個戰役的統一行動。僅一九八三年八月至年底，全國共摧毀犯罪團夥七萬多個，逮捕流氓犯罪分子數以十萬計，繳獲各種槍支一萬八千多支，投案自首的犯罪分子有十萬多名。

劉復之的回憶文章披露，在「嚴打」之前，由於對刑事犯罪的危害性認識不完全一致，有的人對打擊刑事犯罪心存疑慮。

在一九八三年七月十六日，也就是鄧小平在與劉復之談話前三天，鄧曾與胡耀邦、趙紫陽就同類問題進行過談話。鄧小平在這次談話中稱，現在刑事犯罪，惡性事件，不是越來越少，而是越來越多，越來越嚴重，主要原因是對犯罪份子打擊不力。他針對有人「怕搞錯兩類矛盾」，直截了當地指出：就是應該把嚴重刑事犯罪份子當作敵我矛盾來處理。

文章透露，鄧小平同劉復之談話時，彭真和張潔清也在座。鄧當時手持公安部送來的一份關於整頓社會治安的報告說：「你們這個文件不解決問題。」他批評道：「四平八穩，解決不了問題。毛病就在於你們後面講的（在嚴打的）同時注意不搞一刀切……」。

鄧小平當時說，在三年內組織一次、兩次、三次戰役，一個大城市，一網打盡，一次就打他一大批。他強調：「嚴就能治住！」

此後，從一九八三年八月至一九八七年初，大陸持續進行了三個戰役的「嚴打」。劉復之認為，「嚴打」就其指導思想、氣勢、規模和效果等方面來講，是繼一九五〇年至一九五二年中國鎮壓反革命運動之後，堅持人民民主專政的又一個具有歷史意義的里程碑。

以色列外長今抵京
將簽中以建交公報

實質訪問活動從廿四日錢其琛返京開始

【北京二十一日專電】以色列外交部長戴維．維利將於明天（二十二日）起訪問北京。他在北京將受貴賓禮遇，入住釣魚台國賓館。但是，由於中國外交部長錢其琛還在非洲訪問，以外長在京的實質性活動將從錢外長二十四日返京之時開始。據悉，在京訪問期間，以外長將同錢外長簽署建交公報。

以色列一九五〇年初即宣布承認中華人民共和國，並認為台灣是中國的一部分，因此拒絕同台灣建立官方關係。中國同以色列的接觸始於八十年代中期。以色列的一些官員曾秘密訪問北京。一九九〇年，中國在以色列的特拉維夫設立了旅遊辦事處，而以色列科學及人文學院則在北京設立了聯絡處。去年，來中國觀光旅遊的以色列人已達三千人。去年十一月，以國防部長摩西．阿倫斯訪問了北京，不久前中國副外長楊福昌也曾訪問了以色列。

此間外交人士說，中國和以色列關係是隨着中東的和平進程而得到發展。他認為，以外長訪京將成為中以兩國關係的重要轉折，兩國關係將全面發展。

昨在京會見利比亞領導成員

李鵬闡述世界形勢
稱當前未見更安寧

指出中國的國情與改革與蘇聯不同

【北京二十一日電】國務院總理李鵬在此間談到國際形勢時說，在蘇聯解體及東歐變化之後，世界並未變得更加安寧，實際上，世界形勢更加動盪，和平受到威脅，發展中國家面臨更多的困難。

李鵬是今天在中南海紫光閣會見利比亞領導成員阿卜杜勒．薩拉姆．賈盧德時說這番話的。

會見開始時，李鵬代表中國政府歡迎賈盧德來華訪問。賈盧德說，利比亞人民對中國人民懷有崇敬的心情。隨後，李鵬和賈盧德就雙邊關係和共同關心的國際問題友好、坦誠地交換了看法。

李鵬說，爭取和平與謀求發展是世界人民面臨的共同任務。中國主張，和平共處五項原則應成為建立國際新秩序和處理國家關係的準繩。

賈盧德表示，利比亞希望在各領域進一步發展同中國的關係。

李鵬說，中國願意同包括利比亞在內的阿拉伯國家進一步發展關係。

【北京二十一日電】中國總理李鵬今天下午在這裡說：蘇聯解體後，曾有外國人士問「中國的社會主義能否繼續堅持和發展下去？」我們的回答是肯定的。因為中國的國情和中國所奉行的改革與蘇聯不同。

李鵬解釋說，中國是建設有中國特色的社會主義，實行改革開放政策，而且得到了全國人民的衷心擁護。因此，我們充滿信心。

李鵬是在會見委內瑞拉前總統卡爾德拉時說這些話。他重申，中國重視同拉丁美洲國家發展關係。

卡爾德拉說，十年前，他作為各國議會聯盟主席訪問過中國，那次訪問給他留下美好而深刻的印象。此次重訪中國，親眼看到中國發生了巨大變化。十年前深圳是個小村莊，現在則變成了現代化城市。深圳就是中國改革開放的縮影。

昨天舉行年終記者會

郝柏村談及兩岸關係
稱進展穩定但未理想

再度強調與李登輝立場完全一致

【本報訊】綜合「中央社」台北消息：「行政院長」郝柏村二十一日在他就任以來第五次記者會上表示，去年底二屆「國代」選舉順利完成，六年「國建」計劃已經展開，使我們有信心面對挑戰，改善投資環境，穩定推展兩岸關係，他認為，「過去一年台海兩岸的關係，在基礎上還算穩定」，但進展上「不如理想所預期」。他再度表示李登輝與他「立場是完全一致的」，郝希望「中華民國」團結、繁榮、進步。他還駁斥了所傳與李登輝看法不同的說法。

這次原定一月三日舉行的年終記者會，延期至二十一日舉行。記者會由新聞局長胡志強主持，有中外記者一百二十多人參加，共提出三十三個問題，歷時一小時十分。

郝柏村首先在致詞中說明台灣過去一年成就與未來展望。他強調「在李登輝『總統』的領導、全民各界支持以及民意的監督下」才取得「難能可貴的成就」，其中包括「在彈性務實基礎上」，擴大國際參與空間」，如去年十一月，台灣成為亞太經濟合作會議的一員。他說，「要以最大決心，推動『國建』六年計劃，這是提升生活品質的要務；我們要有對策，來緩和所得分配惡化的趨勢；以前瞻的眼光，規範兩岸關係發展，在既定的基礎上，互動中能有所發展」。他說，「過去一年台海兩岸關係，在基礎上還算穩定，但在進展上卻不能如我們理想所預期」，他認為主要原因「是兩岸對統一的基本構想，差異太大所致」。

他在答覆「是否打算在近期內以實際行動突破兩岸關係的僵局」的問題時說，「在中共放棄武力犯台前，政府很難開展民間接觸以外的談判」；還說「中共實際上已在變化中」，至於「這種改變將進行到什麼時候，目前還不敢預料」。

被問及有關「大中華經濟圈的構想」問題時，郝柏村說，「經濟發展趨向區域合作，這是世界自然趨勢，而全世界，特別是在亞洲的中國人，提出大中華經濟圈的構想，基本上完全正確，應該支持」；並說，「大中華經濟圈牽涉到中國大陸，目前受到政治因素的影響，在近程上必須克服政治上的障礙，還需要等待一段時間，但是在遠程上一定會朝向這個目標發展」。

被問及關於大陸體育選手入境、進用大陸勞工以及在台舉辦國際比賽時的旗歌等問題時，郝柏村表示，「必須將這些問題納入『兩岸人民關係條例』，並待立法院通過後，才能妥適規範，取得解決之道」。

被問及島內六年建設計劃問題時，郝柏村承認「初期困難較多」，不否認「有人批評六年『國建』粗糙、不周密」，他說「粗糙是無可厚非」的，「經費也是概估，不是絕對精確」；「最大的障礙在於土地的取得」。被問及所謂「本土化」是否帶給外省籍第二代有失落危機感問題時，郝柏村認為是「不必要的」，「在台灣的大陸第二代的前途與所有台灣同胞前途一樣」。

「中央社」報道說，記者會現場「氣氛雖嚴肅」，但順利進行。

中國新聞

回滬留學生趨增

有關部門採一攬子照顧政策

【上海二十一日電】上海為海外學成人員來滬工作大開綠燈，一批學子紛紛回歸。

來自上海回國留學人員服務中心的信息表明，一九九一年，公費、自費外出留學學成人員回滬就職者日趨增多，這些高層次人才受到各接收單位的歡迎。

據了解，上海市人事部門為迎接學成人員回國，順應上海浦東新區開發對各門類高層次人才的需求，採取了一系列靈活措施。他們對以往來滬工作通常會遇到的住房、配偶及子女落戶等問題，採取了「一攬子」解決的辦法，統籌安排，令來者無後顧之憂。

僅上海回國留學人員服務中心去年就安置了十一名從美、日、德等國留學歸來的學者，其中博士八名、碩士一名、學士二名。同時也對其隨遷的配偶和子女作了安排。

開心旅遊・旅遊開心

特別服務
- 買機票，一個PHONE CALL專人免票遞送到府上，省時方便。
- 凡惠顧、免費贈送10萬元交通安全保險，人人安心
- 凡惠顧、免費代辦護照及簽證手續。

佛羅尼達州飛機團
6天飛機、巴士團，暢遊邁亞美、佛羅尼達、奧蘭度及科學太空中心等地。全新編排、行程豐富，最適宜家庭旅行。
費用$828起每月有團出發

坐郵輪
皇牌專線
坐郵船嘆世界
一生起碼一次
加勒比海、奧蘭度
10天"夢幻號"全新大郵輪遊，巴士暢遊邁亞美、福來尼達、奧蘭度、科學太空中心等，海陸空精選行程費用：$1648起每月有團出發。
（去年全市參加人數之冠）

秀麗中華遊
14天暢遊上海、杭州、北京、西安、桂林、廣州、香港。
"直飛中國、香港回程"
九月至十一月均有團出發
費用$2886起。

美加各地短線團
- 夏威夷7天逍遙遊$970起
- 溫哥華、域多利各一日遊
- 西雅圖一天遊

HAPPYTIMES 開心旅遊 Happy Times Travel Ltd.
總公司：
華埠片打東街88號205室
電話：(604) 685-9366
列治文分公司
110-8171 Cook Road, Richmond,
電話：279-9833

廖盛炤 窗飾公司
新春
大減價
HunterDouglas
WINDOW FASHIONS DIVISION
電話：253・4566
S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

Because the Good Will of those we serve is the foundation of our success. During the Holiday Season more than ever, our thoughts turn gratefully to those who have made our progress possible. We sincerely say
Thank You and Wish You
All The Best For The New Year
顧客的支持和滿意，是我們成功的基礎，藉着聖誕新年的來臨，我們誠意特此致謝
更祝你們
新年快樂，萬事如意
PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳公司同人敬賀
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687 - 8332
我們尚有紅包（利是封）、年曆、磁石揮春，貴客如有需要請隨時到本公司辦事處索取。

CHINATOWN POSTAL OUTLET　華埠郵政局
發財信箱
Air Mail　Par avion
文件翻印
全面性服務：
快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙票、高速電滙
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有
一小時冲印
各種即中彩票
BUY YOUR STAMPS HERE
CANADA 40
柯達科技、電腦監印・柯達相材・優質服務
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

楓葉旅遊 IATA
SEASONS TRAVEL ATAC
437 COLUMBIA ST. (at E. PENDER) VAN. B.C.
國粵英語電話 687-8188 LAWRENCE LEE 主理
楓葉精選
美國西岸廸士尼七天航空團逢星期五出發 $848 起
唯花溪三文魚一日遊包晚餐$38.00
中國熱線十三天遊 $2608 起（每月出發）
長江三峽十六天遊$3148（每月出發）
北京、上海、黃山、杭州、桂林、廣州、香港15天遊 $2698 起（每月出發）
馬、星、泰14天 $2298（每月出發）
馬星遊 10天 $2028（每月出發）
泰國遊 七天 $1668（每月出發）
泰星印尼十三天遊（每月出發）
夏威夷日本台北十天遊（每月出發）
一日遊：域多利，溫哥華，西雅圖 天天出發
香港直航機票六晚酒店 $1288 起
六晚酒店可分期享用
機票
香港／台北 $978 曼谷 $1098
星加坡／吉隆坡 $1128 耶加達 $1228
多倫多單程 $199 來回 $269.00
羅省／三藩市 $269 起
買機票送十萬元飛行保險

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好
本廠設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
聯邦政府
衞生官員
駐廠監督
寄往美加
通行無阻
各大商號
均有代售
目錄印備
函索即奉
歡迎代理

巧手捏塑八齡童

偉人

現年八歲的彌敦．恩狄納普從未到過迪士尼樂園，但這不打緊，他可以為自己創造一個。這位小天才可以用「代用粘土」捏塑維妙維肖的迪士尼卡通人物。他最新作品之一是搖滾樂隊，內有多個卡通人物，包括米奇老鼠和唐老鴨等。

家住英國布來頓的彌敦會興致勃勃地對人解說他的作品：「那個米奇老鼠正在彈結他並唱歌，那個唐老鴨正在吹喇叭……」那些塑像都栩栩如生，叫人驚異。

彌敦的一位鄰居好友把他的作品拍成照片，寄給迪士尼機構。該機構除了欣賞他的天才之外，還鼓勵他繼續創作，令他獲得很大的鼓舞。

迪士尼卡通人物雖是他喜愛的捏塑對象，但他也會捏塑其他人物，像他的祖父之類。

彌敦的母親透露，他在三歲時便開始捏塑的了，她說：「從未有人教他怎樣捏塑，他這種本領似乎是與生俱來的。」

雖然有一個屬於自己的迷你樂園，彌敦依然期待着有一天到真正的迪士尼樂園去，以便印證一下自己的捏塑功力。（附圖為巧手捏塑的彌敦和母親近影）

人海奇趣錄

淵源

▲薩克森及波蘭君主奧古斯特二世（一六七○－一七三三）通稱「壯士奧古斯特」，每天以一個體重一百四十磅的侍從充當啞鈴，鍛煉臂力。屆時他站在城堡之上，雙手向前平伸，把侍從提起伸出城垛之外，然後伸縮與升降數次。

他有許多兒子，但嫡出的只有一個，這個兒子後來成為奧古斯特三世。

▲羅馬君主奧里利厄斯（一六一－一九二）有「戰鬥凱撒」之稱，曾在角力場上得勝一千零三十一次。可是，強中自有強中手，一個名叫納西薩斯的角力者終把他的頸項箍緊，直至氣絕身亡。

（附圖為死於角力場上的羅馬君主「戰鬥凱撒」）

人海奇趣錄

淵源

▲瑞典有一個演員能作各種犬隻的吠叫聲，退休後，斯德哥爾摩市政當局於是聘他在市內大小街道上學狗吠，目的在於引起每戶人家犬隻回聲，藉以偵查尚未領取狗牌的人家。

▲于思滿臉的森姆是一個海員，也是畫家，退休後便從事繪畫，也許丹青生涯找不到生活費，於是轉行為女性設計衣裳──在百老滙附近他的畫室中專門裁縫三點式泳衣和各種用料奇少的性感衣裳，有「比基尼大王」之號。

▲澳洲布里斯班有一個警員可用嗅覺準確斷定駕車者曾經喝過多少酒，如果喝了一瓶啤酒，他可在一呎之內嗅到，如果喝了兩瓶，在呎半之外即可嗅到。

▲丹麥的慕黛．史允臣不知風魔了幾許夜總會觀衆，她在昏暗的小舞台上，在藍綠色的燈光下，把蛇一般的軀體扭成各種形狀。為了保證十五分鐘的表演能動人心弦，她整個人塗上銀油，可是她必須在半小時內把那些銀油洗脫，否則會招致嚴重後果甚至喪命，因為銀油一旦塗上，毛孔即被封閉，妨礙了皮膚的呼吸。附圖為她表演時一鏡頭，跟她一起表演的是她的丈夫。

（八月三十一日本欄題目誤刊為《人物鱗爪錄》，合訂正──編者）

大漢公報·分類廣告

效力宏大·歡迎刊登

出讓 □　招租 □　遺失 □　聘請 □　徵求 □　待聘 □　啓事 □

每段大字四個小字四十個

一星期收費$10.70　兩星期收費$16.05

三星期收費$21.4o　一個月收費$26.75

（上述廣告價格包括GST在內）

請填妥下列表格連同支票寄本報社址

The CHINESE TIMES

1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575

傳眞電話：(604)685·1196

本報廣告 效力宏大

黃龍藝苑 254-2218

喜士定東街461 E. HASTINGS ST.

鏡架裝裱　書法藝術　文房四寶　招牌廣告

鏡架及文房四寶一律九折

除繳GST還有着數

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

·承辦·

移民　商業　地產

按揭　遺產　債務

各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客戶服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大厦1122室
電話：5-224049
圖文傳眞：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX

台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346 號六樓603 室
電話：(2)781-7325
圖文傳眞(2)731-9615

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

聘請報業人才

歷史悠久華文報紙，聘請專業人才。包括總編輯、編輯、記者、營業經理、廣告主任、美術設計、中文電腦打字、及印刷師傅等。須懂中英文，有長時期工作經驗及具優良推薦信，請將詳細履歷寄：

THE CHINESE TIMES
1 East Pender Street
Vancouver, B.C.
V6A 1S9 CANADA

什項

遺失聲明 本人中國護照，號碼808367，因遺失特此聲明作廢。

剪草搬屋 修樹鋸樹，清理垃圾，搬運，洗地毯，兼全屋油漆，價平 649·3716 253·8309

翻新廚櫃 承接新廚櫃、櫃台面、各類型櫃、價錢公道，免費估價 251·3084 6231395鍾

誠徵婚友 介紹中心數百名品貌端正華裔淑女優秀中西男士誠徵各種年齡本地華人爲友6623828

商業

柏文自賣 溫東14街近緬街向南二樓一房廳81年期可出租價七萬七五電5252233或9373520

屋主自賣 位於HANEY廻旋內街，佔地¼畝三睡房有土庫大屋，近巴士站，正層1300呎，土庫960呎車房750呎熱水保暖有二個陽台，圍欄草地價$169,000 請電 467-2296

3007 Greveley St. 新屋，東溫哥華靚區，樣樣方便，由歐籍建築商起，風格獨特，約：2575 呎，四睡房及書房，四浴室另一廳房土庫。地大33 X127 好價！請快。開放時間星期日（下午1:30 -4:30）查詢電話 253-0991

吉屋出售 三十九街近域多利全部翻新房上二下二新土庫標準地價廿四萬餘請電何生2554102

COND柏文出讓 位於COMMERICAL DRIVE 二大睡房，價$136,9000 有意電254-7765 英語留言

出賣

生意良機 日式快餐店KOYA JAPAN, 座落在溫埠太平洋商場中心及本汝比伊頓中心。基隆拿另有新分店。連鎖生意，發展迅速，誠徵合股。有意請電(204)783-4433 洽。

沙省餐館 餐館連業中等埠交通中心樓上住裝修一流酒牌位五十五價十六萬電306 752·5334

餐館急賣 位於列治文旺點，生意好，股東因意見不合急賣。另急請企枱二名，薪優。電2559303

平房出讓 白石鎮，佔地約八畝，有二個倉庫，雙車房，讓價七十六萬元，查詢電話536·3371

啡室出讓 雲東喜士定一三〇咖啡室生意出讓適合家庭經營股東因車禍受傷無法繼續經營有意者來面洽

餐館出讓 中西唐餐生意穩定有酒牌商業大計北溫日晚堂食外賣四萬五下午二至四時電9856066

餐館連業 埠仔獨市唐番餐四小時車82座位前舖後居五年新舖適合家庭或夫婦請電：14592343

餐館出讓 沙省埠仔獨市唐西餐連實業新裝修設備齊利潤高年營十萬樓上住306 2932244

士多急讓 東百老滙近學校前舖後居，租廉，價五千連貨。電話：254·2460

咖啡店出賣 生意安定，好過打工早上八時前下午四時後電話：253·3620

餅店廉讓 港式餅店，工具齊全適合小本家庭經營，租平地點好，有寬大停車場，近學校巴士站，售價四萬三，有意者請電 434-6903 洽

生意機會 BRIDGEPOINT MARKET 漢堡飽熱狗生意急讓，九一年度年營十五萬一千產業値三萬四現叫價四萬七千元適合家庭經營請晚六時半後電274-0132或277-8648

聘請

高薪請人 招請有經車身修理並識噴油漆師傅一名，有意請電話：2519489洽

人身恤衫車位 請經驗散件恤衫車位及領位多名。底薪每時六元半起至十五元。有意請電 731-9190 或 671-8283 熊洽。

急請 時裝設計師招請家庭裁縫，自備衣車，好工薪優，請與CARRIE電話7380476洽

請車衣 招請車衣工人，須懂英語，並有經驗操作工業機者。請電話：525-8833 (DOREEN) 洽。

餐館請人 請有經驗炒鑊一名企枱二名長工或散工都可以有意者請電2703378或2703033

聘請助理 誠聘行政助理，必須精通英語，粵語或國語。處理申請美籍手續請將履歷傳眞。傳眞電話：270-8709

旅店請人 請中年人管理旅店略懂英語能寫收據供住宿適合夫婦或有家庭人士有意電2546678陳

請送餐員 誠聘送餐員二名，要自備車。有意請下午四時後。到三○二號CAMBIE ST.面洽

餐館請人 本那比區唐餐館聘請炒鑊炸鑊洗碗什工以及企枱數名均需具經驗有意請電421·8888

餐館招請 中西廚什工企枱有意請到一一八六七號二四街MAPLERIDGE，二至五時面洽

餐館請人 愛民頓市新加坡餐廳誠聘全職廚師一名必需有經驗請自費電黃太403·484·0975

請中西廚 急請中西廚一名須有經驗工價好有意請電403·6241048包食宿

旺舖出租 華埠舖位及樓上寫字樓出租，地位好，租金平，適合做相館、畫廊、禮品生意或社團，有意者請辦公時間電：685-8575 查詢。

閣樓出租 華埠片打東街閣樓出租，面積一千五百尺，適合做社團會所或寫字樓。有意者請辦公時間電話：685-8575 查詢。

出租

經驗廚師 聘請經驗川、粵菜廚師壹名，有意者請寄履歷到：
1911 E. TRANS CAN. HWY.
KAMLOOPS B.C. V2C 3Z9
ORCHID MANDARIN RESTAURANT

埠仔請廚 數名，要有經驗。電1·753·2828唐洽。

旺舖出租 列治文8068WESTMINSTERHWY近3路好地點合各行生意電4334899

舖位出租 位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000 呎，適合小生意或貨倉，有意者請五時後電：251-3208 或322-0822 洽。

寫字樓租 由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：683·4922

平土庫出 近乃磨夾喜士定街兩房一廳設備齊全獨立門戶近學校交通方便請六時半後電2550324

合法土庫 亞架夾四十一街近超市交通購物便廚廁齊獨立門戶合夫婦或學生。請電：321·8517

樓下出租 近PNE光猛三房一廳廚廁爐頭雪櫃齊交通方便近學校獨立門戶電話291·7598陳

正層出租 乃磨近NAPIER四房廚廁爐頭雪櫃齊近中小學獨立門口適合大家庭電253·5069

樓下出租 近華埠新裝修四房一廳廚廁設備等各樣齊全，清潔光猛合大家庭，請電：254·6684

平地土庫 CAMBRIDGE夾TEMPLETON二房一廳各樣齊全包電暖氣，電：254·3998

樓上出租 乃磨街近喜士定街四房一廳廚廁齊全有雙車房近中學巴士站交通方便請電873·3068

二房一廳 東溫高華新裝修土庫二房一廳廚廁齊近學校交通包水電合小家庭請早晚電875·8792

平地土庫 溫東區三房一洗衣房，廚廁齊備，不吸烟，近學校商場，交通方便請電：254·2041

土庫出租 乃夾廿二街有二房一廳適合小家庭，近學校，樣樣方便872·7163

新屋樓下 魯拔廿八街兩睡房一廳出租廚廁浴室俱全適合小家庭及學生，有意者請電438·9438

樓上出租 廿四夾緬三房一廳兩廁廚房爐頭雪櫃齊獨立門戶交通便電2759281或5961698

土庫出租 清潔土庫兩房廚廁齊合小家庭吸烟免問二至七電6848918。晚電：874·5345

全層出租 緬夾63街東二房一廳租八百合小家庭或學生近LANGARA學院請電：2712272郭

有房出租 近華埠UNION及積臣街有光猛大房出租合夫婦或單身，有意請電話：875·8765

樓下出租 菲莎夾四十七街，樓下兩房一廳，交通方便，光猛。電731·2668

土庫出租 喜士定近PNE一房一廳廚廁齊合單身學生住，晚五時後電話：253·3452

平地土庫 兩房一廳出租爐頭雪櫃齊交通方便合不吸烟者，請電：324·0486

平地土庫 近喜士定有兩房或三房一廳，廚廁齊合不吸烟人仕，電2997690

平地土庫 本汝比市中心二房一廳設備齊有乾洗衣機月租六百卅二月一日起下午四時電4311996

有房出租 樓上單人房，適合單身女士或女學生，傢俬齊備，近巴士站，請電話：328·2129

柏文出租 二埠兩房一廳廚廁各樣齊近漢記及道格拉斯學院交通購物便獨立電表請電525·8044

平地土庫 近PNE獨立門戶兩房一廳廚廁齊交通方便近小學合小家庭或單身不吸烟電253·6216

單人房租 東區近PNE新屋樓下單人靚房，廚廁齊，合清靜不吸烟工作男仕或學生電255·3380

有房出租 近華埠有光猛大房傢俬床設備齊全購物及交通方便只適合愛靜單身人仕電話2537340

柏文出租 緬夾廿一街一大一細房另廳共六百呎有玻璃露台，請電266·0762晚五時後。

樓下出租 近PNE光猛三房一廳廚廁爐頭雪櫃齊交通方便近學校獨立門戶電話291·7598陳

特色屋租 樓下兩房大廚廳地區安靜內外潔靜交通方便不吸烟不養畜合電劉太。325·9208

土庫出租 蘭菲路十五街平地土庫單位一房各樣齊備獨立門口合單身或學生租三百五拾43339519

土庫出租 MCKINNON 43街兩房一廳包水電適合小家庭電話434·8805

新屋平地 近菲莎貳房壹廳交通方便包水電不吸烟者晚五時後電話877·0698

土庫出租 界限夾東喬治亞街獨立門戶交通方便合學生雪櫃爐頭齊月租二百九十五電298·9991洽

土庫出租 57夾緬有一房一廳租廚廁浴缸齊獨立門戶，適新婚，直達巴士到唐埠吸烟者免321·4365

樓下出租 KITCHENER近乃磨正學校翻新二房一廳廚浴廁各樣齊合小家庭電251·1059

柏文出租 346 POWELL街離片打三街口，兩房有新雪櫃爐頭，請下午六時後電話324·4093

樓下出租 近JOYCE兩房一廳廚廁齊備獨立門戶宜不養寵物有意請晚七時後電：255·8080

兩房一廳 溫莎近乃街樓下出租有洗衣機及防盜設備十五年屋合夫婦或小家庭有意電325·0810

樓下出租 新屋出租一房一廳交通方便，電話：322·3988

樓下出租 域多利夾CHARLES街新裝修二房一廳雪櫃廚廁皆齊獨立門戶交通便電255·2647

樓下出租 近唐人街樓下有兩房一廳租獨立門戶交通方便租平有意電254·0493或439·6376

土庫出租 26夾魯拔兩房一廳廚廁齊交通便近商場合小家庭或學生電879·6421或435·6896

全屋出租 東四街夾域多利近小、中學校交通便合不吸煙及不養家畜人仕，租千一百電254·9981

正層出租 片都拉，一房一廳廚廁等皆齊，合簡單家庭或單身人仕電話254·8073

溫特式屋 蘭菲夾魯拔八街東十年新樓上三房兩廳兩廁、廚不吸烟不寵物家庭式電：251·4033

溫特式屋 樓下一廳二房廚廁齊近PNE交通方便獨立門戶合不吸煙無寵物的家庭請電254·6498

樓下出租 雲東區樓下一房一廳出租廚廁齊全合不吸煙者住地方清雅交通方便有意請電438·9674

樓下出租 東廿街夾菲莎三房一廳廚廁設備齊包水電租六百五十合家庭晚七時後電：876·4594

樓下出租 兩房一廳近中小學校和巴士站十九街夾緬街適合愛清靜和不吸烟人士電話876·3178

柏文出租 兩睡房大廳柏文出租地址2038號PANDORA街電22515211或32270547

土庫出租 新房二房一廳廁浴齊全近52夾緬街交通方便有意請電：325·7128下午五時半後。

新裝樓下 菲莎及十街兩房一廳設備齊全近學校巴士合不吸烟人仕有意者請六時後電873·5519

四年新屋 近22街夾魯拔樓下三大房兩廳或兩房一廳近超級市場交通便合清靜小家庭電434·2390

郵購人參

培植場備有一批靚人參，每磅$110（包括郵費）查詢電話：

542-1984

靚女按摩

溫柔體貼，爲君解千縷愁，聯絡電話（英語）

643-9637

華盛頓州物業售

- 汽車酒店餐館商業地。可作一百個單位之汽車酒店。地點適中，近SEA-TAC機場。售價一百廿五萬美元。
- 新建成，近SEA-TAC機場，面積三萬八千呎，適合作貨倉用。售價二百一十萬美元。

請電 **(206) 454-0522** 或 **454-4105** 查詢 JIM

FERRARI名車

六八年車DINO 206型，整部車原庄原廠運來，車身黃黑，示範級靚車。全世界僅150部，誠屬名貴，現割價USD 150,000 查詢電話(416)421-7033 BILL THOMSON

汽車出讓

80萬事達兩門自動波自動玻璃及天窗連雪呔保養好咪數低只售二千九請電685・8575

佳士拿車

一九八四佳士拿四門車保養好自動波追力剛修理三千七百十二時至六時電3274497陳

哀謝

先夫嚴李公關海字美津之喪經於一九九二年一月十七日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伙士蘭墓園　叨蒙李氏公所組治喪處協助辦理，宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈輓聯並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 鍾麗香
孤子 松盛　媳 楊妙容
孤女 靚英　婿 容伯良
男孫 柏崇　孫媳 鄭暖慈
　　 柏達　孫媳 林振美
　　 柏能
女孫 蓮愛　女孫婿 譚樹柏
　　 蓮芬　女孫婿 WILLIE IVORY
　　 蓮卿　女孫婿 JOHN PASTRO
　　 蓮娟　女孫婿 ZOLTAN NAGY-GYORY
　　 蓮鶯
外男孫 容偉元　外孫媳 丘麗雲
外女孫 容偉凡
曾男孫 景林
外曾男孫 譚文琛　文偉
同叩謝

厚惠芳名　恕不臚列　尚祈見諒

哀謝

先室慈鄭門黎嬌女太夫人之喪事經於一九九二年一月十八日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園　叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

杖期夫 鄭保明
哀子 錦橋　媳 吳惠雲
男孫 有恒　孫媳 林玉好
　　 有强　孫媳 陳佩珊
　　 有能
　　 有才　孫媳 BONITA SHUEN
　　 有志
女孫 貞羣　孫婿 傅孫鵬
　　 少英　孫婿 JERRY BRUN
曾男孫 榮輝　榮新　偉文
TANYA MICHELLE JUNG
BRANDON MATHEW JUNG
曾孫女 美茵
外曾孫 傳飛龍　飛鴻
同叩謝

厚惠芳名　恕不臚列　尚祈見諒

訃告

先慈李楊蓮芳太夫人廣東中山縣人氏不幸痛於一九九二年一月二十日下午十時病逝於中央醫院積閏享壽八十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一月廿七日（星期一）上午十時三十分假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙仕蘭墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

孤哀子 李銘光　媳蘇惠雯
孤哀女 李彩珍
男孫 李新華
　　 李漢華
外男孫 雷貴彬
同泣告

治喪處：148 S. PENTICTON ST.
電話：二五五・四八七八

商住兩用大厦出讓

入息好已租出，位於沙省約克頓埠市中心緬街。正層有兩間鋪，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

月蓮花舖

Lisa Florist

歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設

喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST.,
VAN., B.C. V6A 1P4
☎689-5829

電話訂購・專人送貨

哀謝

先慈譚門司徒秋太夫人之喪經於一九九二年一月十八號農曆十二月十四日（星期六）上午十時半在ROSELAWN FUNERAL 1669 E. BROADWAY殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園　叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子「錫疇」媳陳蘊珠
　　　 錫恒　媳陳碧雲
孤哀女 美心　婿關華達
　　　 美意　婿黃伯彩
男孫 志强
　　 志達　孫媳婦溫彩蘭
　　 志海　孫媳婦霍慧蘭
　　 國華
女孫 艷顏　孫婿陳舉新
　　 艷芬　美珍
外孫 關健怡　外孫媳李秀卿
　　 關健錚
男女內外曾孫八名
同叩謝

厚惠芳名　恕不臚列　尚祈見諒

訃告

已故僑彥林公善培賢室鄭氏金蘭太夫人不幸痛於一九九二年一月十八日下午三時病逝於中央醫院積閏享壽八十七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一月廿五日（星期六）上午十時假座暗士黨（安息堂）殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

孤哀子 棟材　媳陳氏
孤哀女 新嫻　婿吳新堯
男孫 百偉　百强　百興
女孫 翠雲　婿譚健
　　 翠霞　婿陳華
外男孫 吳達文　孫媳梁氏
　　　 吳達康　孫媳吳氏
　　　 吳達壯　吳達威
　　　 吳達鎮　孫媳蔣氏
外女孫 吳素琴　婿鄭介賢
外曾孫男 吳家雄
外曾孫女 吳慧恩　吳慧兒　吳慧敏
　　　　 鄭香鳴　鄭茜鳴
同泣告

治喪處：八二一奇化街
電話二五四 七六六五

訃告

先夫嚴莫公日榮字任益廣東恩平縣南平鄉松簡口村人不幸痛於一九九二年元月十九日下午八時病逝於溫哥華聖若瑟醫院積閏享壽八十四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於元月廿四日（星期五）下午一時假座暗市黨安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

未亡人 莫吳彩換
孤子 維明又名鉅景　媳馮齊好
男孫 子祥
女孫 小瑜　翠蓮
孤女 秋月　婿馮積能
外孫男 馮健寧　外孫媳甄麗媛
　　　 馮健平
外女孫 馮艷紅　外孫婿吳榮健
孤女 秋容　婿司徒求暢
外男孫 司徒灼藩　外孫媳黃敏儀
　　　 司徒灼漢
孤女 秋濃　婿陳樹錕
外男孫 陳國良　陳國偉
　　　 陳國鴻　陳國政
同泣告

喪宅：二六九〇東七街
電話：二五三・二七九八

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號　片打東街
（緬街夾片打街）

TEL: (604) 685-3838

周慕軾主理

本店常備裝飾盆栽

專營

結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈

四季時花
歡迎光顧

風水山地

40年代已買下挑選坡頂不水浸永遠地科士蘭墓園每幅九百起轉名無稅可分期8739691

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444

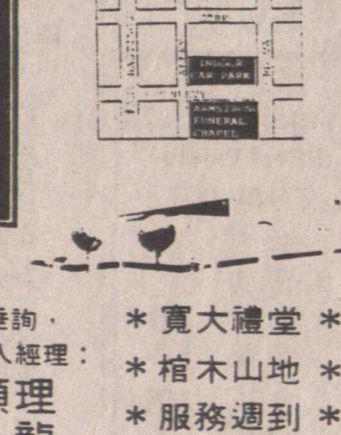
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。
免費諮詢

禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）

問我有長生



願人無短壽

如有垂詢，
請與華人經理：
李顯理
雲　龍
二君接洽

＊寬大禮堂　＊免費停車
＊棺木山地　＊包辦一切
＊服務週到　＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘

電話：254－7166（24小時）

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3　喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花

本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧

呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金

盆花插花
花圈花球
花花世界
色式美觀

4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

壽康墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255・3227　Res 253・9338

本廠精造
墳園墓碑
經驗技師
華人主理
代寫中文
外埠定造
輸運到步
舊碑翻新
承鑄各種
銅質物件

城市流聲

哥爾夫球會

上司請吃中午飯，他在哥爾夫球場上大顯威風，相片沖曬得大大張，掛在他的辦公室內，逢人報喜；看他這麼高興，心裡着實明白度假樂趣。

日本人最愛在哥爾夫球場上論武功，比試本領，不少合作計劃因而產生，隨着當地經濟放緩，哥爾夫球會冷清得多了。

風氣轉移至中國及泰國。日本人在珠江三角洲視察地形，終於建造了一個哥爾夫球會，入會費二十多萬。

泰國哥爾夫球會受到歡迎，因可付出較合理價錢，享受一流哥爾夫球會享受。

除了哥爾夫球會，一間美資酒店在泰國正興建一間哥爾夫球度假酒店，屬五星級水準，入住酒店便用哥爾夫球場，豪華舒適度假日子，難怪上司回港後神采飛揚，我們作為下屬的有好日子過。

東南亞生活水準開始富裕，高爾夫球場始終是身份象徵，邀請客人及生意夥伴，地位崇高。

芸芸

電腦遙控掣

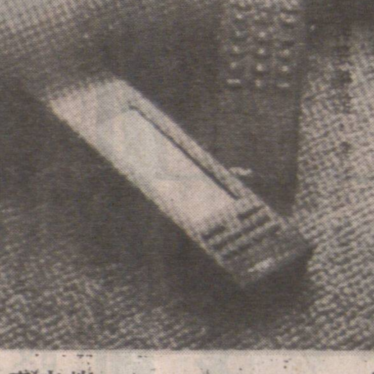
香港精英

現代社會科技進步，人們喜歡不受束縛之生活，包括日常使用之物件，因而產生了不少無線及遙遠控制產品。

香港出產之遙遠控制器大受歡迎，包括視聽遙控、影印機及電腦遙控器等，受到歐美市場歡迎。

美國市場較喜歡傳統及大件設計，歐洲則選擇新款及輕巧設計。

安樂



禁煙廣告電視台收入減

自禁香煙廣告，電視台只有縮皮，節省開支，招請編劇，月薪不到五千元。

目前，由於香煙廣告被禁止在電視台上播映，以致兩間電視台的廣告收益亦作全面下降，再加上近年所掀起的挖角潮所用的金錢不菲，電視台的收益更明顯地「壞上加壞」。

現今電視觀眾已作局部轉移，收視率亦跟隨作出下降，因而有部份廣告商亦隨而作出減少廣告的決定，在這樣的情況下，兩台唯有度出許許多多的救亡大計，那就是「縮皮」，大[illegible]策，[illegible]所謂事由低層做起，凡所以電視台的縮皮亦第一步驟表現在低下層的職員身上，這種情形莫不如體現在俠士的學生身上。

首先，有位俠士的學生走去投考A台節目的編劇，之前已經寫了劇本及笑話（皆由俠士過目審閱後，交由她自己寄去），而主考者在面試時，第一件事便是稱讚她劇本寫得有條有理，達到專業水平，學生聽到了這句說話，滿以為必定為自己打了見工的第一好印象，而且會面時間竟長達四十五分鐘，學生答問題也答得十分好，而臨行前主考人問學生幾時可以返工，可否不用一個月通知，而縮減為兩星期，面對這樣的態度，學生滿以為被取錄了，回來時歡天喜地告訴俠士，豈料，一個星期後收到的通知是不予取錄，學生曾致電查詢，對方答稱學生本來的戲劇概念也十分清晰，但可惜這是一個綜合性節目，請的人不是要編戲劇，故此唯有忍痛割愛，俠士滿以為此事已告一段落，但豈料過了兩個星期，學生又收到了通知，問她有否興趣再幹回此份工，學生當然答稱有，其後才知道，因為A台只肯出四千五百元一個月請編劇，再加上主考人對投考者左剔右挑，有人願意咁低人工所以才再打學生的主意，碰巧學生本身是個瘋狂的電視迷，所以她才肯去做。

而俠士另有一批學生，投考B台的綜合性節目見習編劇，月薪標明是三千八百元正，已經恐怕是一個十分低的數字，還有見工時候竟是集體面試，每一個人在胸前貼張LABAL紙，紙上填上姓名，分成四組，然後一組入一間房，主考人入內要求每組人集體度一個綜合節目的FORMAT（程式），然後便好似「睇熊貓咁」觀察各人反應，然後決定取錄與否，實屬慳皮之下的怪現象也！

俠士

茶煲雲腿

中國雲腿是美味佳品，一個肘子雞燉翅，矜貴得很。

有一年到內地旅行，在朋友慫恿下買了一大隻雲腿回來，攜帶固然麻煩，要分開它送贈他人，也費不少氣力。

如何處理雲腿，到最近始從同事處學得一些方法。

首先是煲些茶，用甚麼茶葉均可，然後將雲腿原件放下去煲一會，以辟走肥油。接着，放些糖在雲腿上隔水蒸十至十五分鐘，功夫便告完畢。

經過以上步驟，雲腿會變得更加甘香美味。

三家邨

方穎

免費按摩

最近有一項費用全免的按摩服務，歡迎人們預約參加。

這是香港盲人輔導會開辦的指壓按摩訓練班，學員經過六個月的理論實習後，目前進入實踐階段。學員臨床實習期間，有國內教授駐診。

輔導會中人說，市民預約，每次半小時。會所內有四張床，同時可為四名市民服務。

訓練班為期九個月，學員三個月臨床實習後便畢業，因此人們預約要從速了。現時有三十多名市民接受這項服務。

目前指壓按摩服務每小時收費約一百五十元。

依依

落葉紛紛

路邊近日鋪了一層落葉，出門踏着葉子而行，這份感覺很特別，像置身香港以外。

早一陣嚴寒天氣，樹葉都變色了，公園這邊幾株細葉的大樹，日來一片淡黃，這是林風眠畫裡可以看到的，還有幾株大葉樹，葉子變了丹紅，與黃片相映成趣。

十年沒有動過筆，這一陣有點衝動，真想買些油彩，看手藝是否還可以。

往年也有二三度，未使樹葉變黃，早一陣的霜凍，不但把人的生活改變了幾天，也換上了另一番景象。

奇怪的是，球場綠草如茵，一點沒有改變。

茉莉

眼前事

黑社會另闢年宵市場

隨着新市鎮人口增加，新界八個年宵攤位競投情況踴躍。

荃灣是新界最大的年宵市場，一個濕貨攤位，底價一千六百元，以五千元成交，一個乾貨攤位，底價一千八百元，以五千一百元成交。其他各區，由二百五十元至四千元。

年宵攤位搶手，黑社會在屯門區街道，劃出攤位出售，收取黑錢，仁政街、鹿苑街及啟民街十二月初，有人在街中用白油劃界，每個攤位二十呎至一百呎，索價五百元至一千元，據說，要想在控制區內擺檔，必須有勢力人士介紹方可參加暗投。

屯門人口增加，年宵市場大有作為，黑社會便想另闢市場圖利。

許偉

歲晚海味舖

參茸海味舖，大有多過米舖之勢，歲晚燈火通明。

俗語有講：香港地銀行多過米舖。這充分體現了香港金融事業的發達，以及商業活動的頻繁。

近年參茸海味舖，同樣多過米舖。對香港居民講來，米到底是主食，參茸海味只不過是副食或補品而已。參茸海味舖多過米舖，顯示香港居民生活水平的提高。試問如果三餐不繼，豈會奢望食參茸海味！

如今挨年近晚，參茸海味舖燈火通明，生意一片興旺。

阿懵

小販白玫瑰

到深水埗青山道某酒樓飲茶，搭檯的是太太常幫襯他買樟腦餅的老伯，知道他年紀七十四歲，十六歲就由鄉下來香港搵食，最初在彌敦道一家叫做「白玫瑰」的餐室打工，及後做小販，為了紀念，而今賣的樟腦餅用白玫瑰做嘜頭，一方面做為懷念那餐室，另一方面樟腦是白色而有香味，似白玫瑰之故哩！

他每朝用單車車住樟腦餅和打火機到九龍各街市附近大聲叫賣，他常喊道：「自動化、撈到化……」一叫個不停，大包的樟腦餅賣十元，細包賣五元，幾十歲踏單車，真是搵到的都是血汗錢哩！

真金

威院叫嚷無錢買藥

周維暢

公醫購藥也無錢，發出新聞搏可憐。
賒借無門謀減壓，現金交易缺全權。
市民驚愕難醫病，管局聲稱會再添。
發放遲遲因甚事，超支撥款問蒼天。

西班牙歌手。

高歌

西班牙舞。

高歌

消費娛樂

巴塞隆那歌舞來港

今年是奧運年，在西班牙舉行，西班牙一個藝術團本月底來港演出。

香港與西班牙，相距遙遠，兩者之間，如何拉上關係呢？

踏入九二年，關係由此生。首先是「九二奧運年」，然後是「九二國際博覽會」，都在西班牙的巴塞隆那及賽利維亞舉行。很多人趁熱鬧，都會前去作客。

但是，要與西班牙作優先的了解，可以從西班牙的歌舞藝術開始。

一個名為「SITGES—巴塞隆那—這是西班牙」的歌舞藝術團，會在一月東來，在北京、上海、廣州、深圳及香港演出。

這一個藝術團，演出的節目很多，包括西班牙鬥牛舞，西班牙女郎在內。

平時提起西班牙鬥牛舞，以為與拉丁舞中的鬥牛舞相同，實在不是。他們的風格獨特，跳來另有特色。至於大型的歌舞演出，更加有彼邦的傳統色彩。

「這是西班牙」的演出日期，是一月廿二及廿三日，為期兩天。演出地點是香港文化中心音樂廳，每晚八時上演。

要作客，付出的門券開支是三百八十元、二百八十元、一百八十元及最廉價的一百元四種。

高歌

安裝在儀長板上的石英鐘與速度計。

車上食客

日前一天中午，筆者由中環搭電車往銅鑼灣，但見下層座位上一位五十歲左右的婦人正揣着飯盒吃叉燒雞飯，搭客都以詫異的眼光看着她。筆者乘坐電車多年，今是第一次見到此景。或許「人以吃為天」，她此舉也不值得大驚小怪吧！

昌禮

新寶戲院
ABERDEEN CENTER, 4151 HAZELBRIDGE WAY
RICHMOND B.C. TEL: 279-9399
浪漫 戇居 YES一族
桑妮 周慧敏 李克勤 草蜢 黎明
香港式單套放映
1:30 P.M.
3:30 P.M.
5:30 P.M.
7:30 P.M.
9:30 P.M.
星期五,六晚 新寶 午夜場 11:45 P.M.
創意越軌・笑料百出
蠻荒的童話
張耀揚 溫碧霞

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171
特別爲阿B度身訂造嘅超級特種喜劇！
志在出位
鍾鎮濤 張曼玉
林建明 成奎安
潮流興出位 阿B要發威
副片
極道追蹤
劉德華 鍾楚紅
星期五.六晚 龍城午夜場
萬衆期待……
豪門夜宴
羣星傾力演出

新聲戲院
150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868
拖友齊齊來嘻哈 遊埠唔駛請大假
銀座嬉春
星期五,六晚 新聲 午夜場 11:45pm
隆重首映
與龍共舞 劉德華 張敏 吳孟達
副片
火燒島 成龍 劉德華 洪金寶 梁家輝

遠東戲院
2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場
數60年代風雲人物，第一回"跛豪"
第二回：雷洛。
第三回：四大家族之龍虎兄弟
佢哋要香港人每日揸一份報紙
佢哋係「跛豪」「雷洛」嘅總司令
佢係12萬江湖好漢嘅領導人
呂良偉、鄭則仕、利智、黃光亮、陳惠敏、曾江、劉志榮、胡楓主演
片長關係，單套放映不清場
7:00 P.M. 9:10 P.M. SAT./SUN. 日場 2:00 P.M. 4:00 P.M.
日本花花公仔封面女郎豪放演出
星期五、六 11:25pm 午夜場
三級薔薇之戀

中國大預言家
左筆權 現寓溫哥華
前主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目
精批命理・標準論相・
龜卜易卦・天星擇日・
精究陰陽風水定向
助您趨吉避凶・接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B.C. V6A 2V5
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教（大門口不貼招牌）
電話：(604)685-9559

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室，商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館烟卣爐頭工商業住宅清潔
打臘八折優待
晚電：253-5710
中英洗地毡

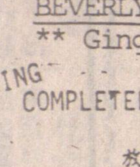
清除臭味
屎尿味，煙味，霉臭味，污水味，印度人的屋的氣味，等等異味，都能清除。
清潔公司電話：876-3854
傳呼機：645-7001

絕症救星特效藥
專醫
麻瘋 愛滋 癌症 糖尿 男性無能 女性冷感 風濕骨痛 無名腫毒 奇難雜症 胃痛 痔漏 哮喘 白帶 花粉症
初期至中期
早6時至8時晚6時至12
電話(604)253-7192 馮生

駕駛筆試
專業教授時間任擇
收費公道陪同考試
並代翻譯包保合格
不用傍徨國粵客台
電3277128

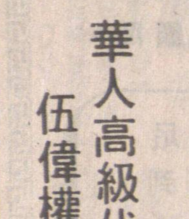
FOX Cinema 18+
Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX
$3.00 AFTER 11pm DAILY
Jan 22nd-28th 1991
HOT DESIRES
(Rated X.X.X.)
BEVERLY HILLS COX
** Ginger Lynn
WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
特別雙人座
成人$6.00 老人$ $4.00
夫婦 $9.00
五時後免費泊車在戲院後面

譚公廟
域多利唐人街頂樓1713半(HALF)
GOVERNMENT ST. VICTORIA, BC.
每日上午九時半至下午四時開放，逢星期一下午休息。



HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
加拿大首創情侶兩座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
警告：兩部電影全部與性交有關性感的電影
成人電影
性感●香艷
新潮●刺激
SHOW TIMES: 11:00am, 1:45pm, 7:15pm, and 8:30pm (LDB)
Balcony for couples only
18+
FIRST-RUN XXX MOVIES EVERY FRIDAY
RACHEL ASHLEY ALL OVER
RACHEL ASHLEY
SASHA GABOR
XXXXX
VIDEOS ON SALE
— 2nd EROTIC FILM —
DARING DIANE

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢



加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG
華人高級代理
伍偉權
RRSP到了
如蒙垂詢請賜電話極表歡迎

New Star Information Systems Inc.
New Star Information Systems Inc.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation
字 WORD
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

不斷開張　不斷關門　不斷轉名

假移民公司行騙斂財
當局擬訂法例作取締

高級警司郭楚權稱與內地部門聯手破騙案

【本報記者黎小蓮報道】警方正追查一宗藉詞替人安排到東南亞某國工作而斂財的騙案，案中被騙的二十多人全是內地人士，涉及款項達二十至三十萬元。警方已拘捕了一名涉案人士，現准其保釋，並與內地有關部門聯絡搜集受害者證供。

頻頻換名遭警方注意

警方商業罪案調查科高級警司郭楚權向本報記者證實，被捕人士所開設的「移民公司」，頻頻轉換公司名稱，引起警方的注意加以調查，後接獲受害人在港的親友報案，經核實後將主事人拘捕。

他說，該公司的行騙對象是大陸的人士，聲稱可以代爲在東南亞某國辦領工作證，然後前往工作，費用由申請人在港的親友代爲支付，由一至三萬不等，在收了錢之後，便又想轉公司名，受害人的親友及時向警方報案因而被揭發。

郭楚權說，如受害人全在內地，調查搜集證據較困難，但警方已加以注意及研究對策，一方面派出探員到刊登廣告的「移民公司」探聽虛實，另外，大陸的公安對這類案件也非常重視，不久前中國國際刑警局局長劉文來港時，雙方也談到這方面的問題，大家同意加強溝通，有關資料將及時通知對方。

香港警方調查這類騙案，檢控有關人士，最困難的是尋找證人。爲了將騙徒控上法庭，香港與大陸的公安機構正商量折衷的做法，或者安排受害人到香港作證，或者集中受害人在一起，由香港警方派人到大陸錄取口供，這兩個都是可行的辦法。

應到當地領事館查證

根據香港法例，騙徒在本港開設公司，然後返內地行騙，如果整個行騙過程都在大陸進行，即在香港法例管轄範圍外犯案，香港警方最多只可盡力找尋證據證明其有合伙人串謀行騙，然後控之以串謀行騙罪，所以，爲免蒙受不必要的損失，交錢之前一定要非常慎重。郭楚權說，對那些聲稱什麼都可代辦，只要交一大筆錢就可以的公司，申請者尤其要小心。

他說，有一些爲廣招徠，列出很多難以想像的「方便」條件的移民公司，申請者宜多作了解。

移民公司真假混雜，香港人及內地人士最好到當地有關的領事館查證，或者向曾經成功移民的親友了解，並可了解移民公司的規模，另外，如果廣告中聲稱取得某小國的護照後可以去某些歐美國家，也可以到這些歐美國家的領事館查證是否承認所指小國的護照，總之，一切不可以輕信，以免財物受損。

一般而言，大陸居民應該比香港人更小心，付款之前必須查證清楚。首先，申請人應問自己是否符合有關的資格，這項資格的查證，可向有關國家的領事館尋求答案。入學資格則可直接查問學校，如果根本不符資格，就算收到「移民留學公司」的入學信也要小心，過去香港就發現過假的入學信。

騙法花樣多切勿上當

根據過往經驗，警方曾查過一間移民公司，所說的國家根本不存在，幸好也無人申請過該「國」護照。郭楚權透露，警方亦正與律政署商量擬訂法例，以便向提供假宣傳資料的移民公司採取行動。

總括而言，藉「移民公司」行騙的手法主要如下：騙徒在香港成立公司，然後刊登廣告，繼而到內地開設辦事處，聲稱可代爲找工作，辦居留，找學校，向顧客收取一萬至數萬元，說明若干個月內辦不成便可退錢，結果音訊全無，或者公司已執笠，或者諸多理由推搪，或者只退回很小額的金錢，財到光棍手，要追回已不容易了。

郭楚權說，警方也接過一些內地居民來信投訴被騙，但由於缺乏詳細資料而無法追查。他又說，有些人報案是希望通過警方可追回部分被騙的金錢，事實上，警方是不負責追回騙款的。

他解釋，警方進行調查，是確定是否有人觸犯刑事罪行，觸犯了，就進行起訴，否則，錢銀轇轕只能以民事訴訟方式追討。進行刑事檢控的人，被騙的款項也要通過法庭追討。香港到底有多少移民公司，商業罪案調查科也沒有準確的數字，總之是不斷開張，不斷關門，不斷轉名。商罪科主動調查過的移民公司，九〇年有七間，九一年則有四宗。

郭楚權最後說，內地被騙徒欺騙的受害者，也向當地公安當局報案，由公安當局將資料傳來香港，由兩地警方共同處理。

郭楚權高級警司

港聞

警搜深井地盤 拘獲非法勞工

【本報訊】警方昨日在荃灣深井兩個地盤搜捕非法勞工，在十三小時的行動中，拘捕了二十三名非法入境者。現場為荃灣深井四十六號海韻花園及海韻臺兩處樓高三十六層的地盤。昨日凌晨五時，一百八十名藍帽子及一般警員抵達上址，經過一番部署，隨即展開地氈式搜索，卒拘獲上述非法勞工。

經濟放緩消費力減弱影響

桃花售價料升約兩成
高通脹下花農獲利微

四季桔收成不錯　年宵市道預測不

花農對今年桃花是否能應節供應不甚樂觀

港聞專題

鄭鋼英
謝　芳

農曆新年的腳步漸漸逼近了。不少市民已到新界的花農處定購歲晚年花。記者在向新界一些花農了解後，發覺在過去一年來，雖然通貨膨脹高企，物價不斷上揚，但是今年年花的價格卻依然如舊，與去年差不多，不少花農搖頭嘆息。

據一些花農表示，今年本港市場的年花供應雖然受到去年華東水災的影響，不如去年充足，其中主要是入口貨有影響，但不會很嚴重。至於本港花農方面，供應仍是頗為充足的。

根據一名在大埔種植四季桔的蔡姓花農表示，今年的四季桔由於天氣適宜，因此只要不受蟲害影響及照顧得宜，收成應該是不錯的。在這名花農的種植園中，八千多盆四季桔，全部都生長茂盛，掛果飽滿，果皮光澤鮮亮，十分引人。

該名花農表示，今年的四季桔，由於受到本港經濟疲弱的影響，市民消費能力下降，估計售價不會有大幅增長，以該園一盆有二百個左右掛果的四季桔為例，零售價是二、三百元左右，和去年差不多。

至於龍膽桔方面，則會較去年的售價略高一些，平均約為四、五百元左右。

另一種農曆新年不可少的桃花，今年的收成則不甚樂觀，據一些花農表示，今年的桃花供應會較去年少，主要原因是因為近年天氣變化大，桃花本身的培種又是以「睇天吃飯」為主，故不少花農已改種其他年花。

但是，桃花的售價方面在花農之間有不同的說法，一些花農表示由於供應量相對往年為少，故今年的售價會略為調高一點，估計較去年上升二至三成左右；但也有一些花農表示上升幅度只在一成左右，若加上通脹的因素，即與去年的售價相若，其中主要的原因是受本港經濟放緩的影響，市民消費力減弱，故桃花市場如何仍有待證實。

不過，大部分花農都同意的一點，就是去年的人工、肥料等都上升了，但花價卻不能照同樣幅度上升，令不少花農頗為失望。

今年年花的種類，除了桃花及四季桔以外，水仙花也頗為充足，由於隨着往年水仙花的銷量都有一定程度的上升，入口商敢放膽入貨，故比較來說，售價會較桃花及四季桔穩定。不過，據一些售賣水仙花的店舖表示，今年以水仙花為盆栽的品種似乎較去年遜色，不知道是否受經濟影響。

至於劍蘭、硃砂桔、沙柑、龍江桔、芍藥、菊花等品種，據花農表示，今年的供應也頗為穩定；不過，其中沙柑的供應量會較往年少，售價也有一定幅度的上升，估計每盆約有十個沙柑的售價要在三千元以上。

除了人工、農藥、肥料、通脹等因素，今年市政局供應的五個年宵市場，每個攤檔的競投價平均也有百分之三十五以上的增長，因此不少花農肯定年花的售價在眾多因素的影響下，會有一定幅度上升，但由於市民的消費能力客觀因素影響下，相信最大的增幅最高也只會是百分之十五至百分之二十。

個別花農表示，若果今年的銷售情況不理想，削價搶客的情況可能會提早至年初一凌晨兩三點的時間出現，以免血本無歸。

從整體情況而言，今年的年花市場，花農們看來並不抱有太高的期望，但求有微薄的利潤或者收回成本已算不錯。

桃花如何方合時
尾嘴花開應新春

春節未屆，新界桃花已弄新姿，昂首吐艷，雖然花朵依然疏落，大部分剛結花蕾，估計天氣適宜的話，桃花可合時開化。不過，部分花農對入冬以來忽冷忽熱的天氣，對桃花能否合時開花，不抱樂觀態度。

一般來說，年近新春，桃花是分三次開花的，包括下截、中截花及上截花（尾嘴花）。下截花通常在農曆十二月二十二至二十四日開花；中截花是在年晚期間；合時的尾嘴花是在新春期間盛開，這便是合時桃花。

一株合時的桃花，應該在農曆二十八、三十期間，開花約一百五十朵。花農表示，這樣的桃花在過年時才有看頭。故市民在選購桃花時，除留意其樹幹是否粗壯，還要小心觀察其花蕾的多寡。

年桔長勢旺選購有竅門

年桔今年的生長亦不錯，在果園裡均可見一盆盆果實纍纍的年桔。

花農告訴記者，選購年桔首先要看其果實是否結實、繁密，樹葉的顏色是否呈深綠色，果實及樹葉呈光澤的年桔是養份充足。

春節期間，不少人喜在家中擺設一盆年桔，既取意頭，又能增添新春歡樂氣氛。

又到水仙浸養時
開花多少見雕功

養殖過水仙花的人士或者曾有過這樣的經驗，就是水仙花老是長葉，不開花，或開花數目少。其實這是與切割的方法有關，適當的切割方法，可控制葉、莖生長。

通常水仙花的培育期需時二十八日至三十日，一般水仙有企頭與蟹爪水仙的培養方式，要控制葉、莖生長，可經人工雕刻。在切割雕刻前，要把花頭的護根泥、老皮、舊根去掉，然後開始雕刻，要注意的是葉、莖受到刀傷後，就不能正常成長。

首先刻花頭，左手握花球，右手拿刻刀，由根部向上約一公分的部分留着不動，沿着和底部相平行的一條孤線輕輕切進，然後把花頭上的鱗片從下面逐層剝去，直至露出內芽為止。用刀尖剝去內芽兩側和外面包着的一層鱗瓣。再用手指頭從內芽背後向前稍施壓力，使前面的花芽和葉芽分裂開，然後從裂縫處下刀，把葉芽平均削去一部分，但要小心，不能碰傷花苞，可從最外邊的一層葉芽削起，然後逐葉小心削過去。每片葉芽上、中、下三個部分，要同樣平均地削去一部分，將來葉片卷曲才會整齊。

至於控制花莖方面，把整段花莖分成四等分，把莖部以上四分之一長的莖管削去約一半、或三分之一。刻好整個花頭後，將其倒放在水裡，每天換水一次。三、四天後，膠質黏液吐淨後，就可以把它放進瓷盆，用小石或貝殼墊底，穩定根部。培育過程中，每天勤換水，白天要移出曬太陽。這樣培育約一個月後，就會開花。

年花忌買雪藏貨
不易靠色澤分辨

冷凍技術日精行內人亦「走眼」

購買鮮花，最怕是買到雪藏貨，經過雪藏的花朵，特別是劍蘭，不是不開，就是在短時間內開盡，購買劍蘭作為年花的迷信人士甚為忌諱。只是隨着本港雪藏技術提高，即使雪了十多日的鮮花，表面上依然看不出有異樣，有時連行內人士亦會「領嘢」。

一般來說，一株新鮮的劍蘭，花朵的色彩鮮艷，有光澤，花莖青綠。雪藏過的花朵，花朵色澤會淡，略有褪色之感，花莖則綠中帶黃。雪過的劍蘭能否開花，要視乎其品種，粉紅色的劍蘭若雪得久，花色較淡；深紅色劍蘭雖較耐雪藏，但開花期很短。

據行內人士表示，為了分辨新鮮及雪藏貨，有些花販曾嘗試以口咬劍蘭的「腳」，脆者為新鮮，不脆則反之。不過，咬者隨時會因此不慎服下殺蟲藥，對身體有害。

春節鮮花市道料平穩
價格與去年相差不遠

劍蘭身價睇天氣　紅掌將升一兩成
漳州水仙頭售價升幅不大銷場不錯

香港鮮花零售業協會主席謝黃小燕接受訪問時表示，今年農曆年花店年花市道平穩，價格與去年差不多，升降不大；只是台灣紅掌價錢將會上升百分之十至百分之二十。至於劍蘭的價格則直接受影響於天氣的冷暖。

她指出，每年農曆年，花店的生意較淡，只在年廿八至年廿九生意較佳，且部分紅色的鮮花較受歡迎，例如康乃馨、劍蘭及紅掌，這段時間銷售量較平時多三分一。

行內人士指出，台灣紅掌由於來貨少，供應商來貨分配的限制，故在農曆新年期間的價格將上升；平時市價約十元至十五元一支紅掌，春節時將會提升至每支十二至十八元左右。康乃馨由於供應地荷蘭市場穩定，相信價格升幅不大，料約只會加一元至二元。

謝黃小燕指出，劍蘭的價格將較平時上升一倍。不過要視乎天氣對劍蘭生長的影響，例如天氣暖，花朵開得快，市價會降低，太寒冷的天氣又會影響劍蘭開花。

至於在聖誕新年期間曾是主角的玫瑰等鮮花，在春節時候的鋒頭將會被一些桃花、桔、劍蘭、水仙等應節時花搶去不少。

今年水仙花市場亦不錯，本港銷售的水仙頭大部分均來自內地漳州市。行內人士指出，漳州市每年出口到香港的水仙頭約有六十至七十萬粒，每年為該市創匯達二十五至三十萬美元。

漳龍實業有限公司總經理郭玉科接受訪問時指出，內地水仙頭的價格與去年相差不大，二十頭裝的一箱水仙頭約售二百元港元，三十頭裝的售一百八十港元，至於四十頭裝的箱裝水仙頭今年來貨較少。

他指出，從漳州出口到香港的水仙頭大部分都轉口至世界各地，只有約四成的水仙頭本銷。

今年水仙頭價格升幅不大，郭玉科指出這與出口商控制市場價格及出口數量有關。至於天氣變化對水仙花生長的影響，他表示作為農曆新年點綴的年花，水仙花多養殖在室內，故天氣忽冷忽熱的變化，對其影響不大。

港督由德返英述職
四天活動未晤英相

本港四位議員將出席研討會作演講

【本報記者龔實兒倫敦二十日電】港督衛奕信爵士明日將由德國抵英，在英四天活動將包括與英外相韓達德、外次祁福禮及首相顧問柯利達的會面，這可能是衛督最後一次述職，但首相馬卓安不會和衛奕信會晤。

英相馬卓安、外相韓達德卻於上周一分別與香港行政局首席議員鄧蓮如見面，首相和鄧的見面長達四十分鐘，內容相信是和換督人選有關。會鄧而不會衛，令人矚目。

港督今次是爲香港政府辦事處和香港貿易發展局合辦的香港節特別來英，此項目早在大半年前便開始籌劃。

衛奕信爵士在英期間，大部分時間都會在外交部與外交部官員會談，他還會出席二十三日在倫敦西敏寺聖瑪嘉列大教堂舉行的包玉剛爵士追悼會，該典禮會有四百多名人士出席。

四位行政及立法局議員李鵬飛、張鑑泉、陳坤耀、唐英年亦專程來英，擔任研討會演講嘉賓。

兩局議員李鵬飛會於二十三日與外相韓達德會面，屆時他會問外相關於換港督事宜。

【本報訊】港督衛奕信爵士昨日在法蘭克福爲香港貿易發展局在當地設立的新辦事處開幕禮上表示，德國現時是香港第五大貿易夥伴，在當地的辦事處將兼顧德國以外地區的事務，成爲貿發局爲東歐冒起的市場提供服務的中心。

衛奕信爵士表示，香港無論對本地或海外市場，都堅守自由市場的信念。自一九七零年以來，香港與德國之間的雙邊貿易總值有百分之六百實質增長。

達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室
營業時間：
週一至週五：早上九時至五時半
週　　六：早上十時至二時
Tel:685-5263 Fax: 685-1424
旅遊探親
搵達時旅運
• 電腦訂位, 各地機票, 商務旅遊
• 移民探親. 代訂汽車, 酒店, 旅行保險
• 美加內陸特價票, 港台, 星馬團體票, 歐陸包機
• 代訂各地旅行團, 賭城, 夏威夷, 迪士尼樂園
Package Tour

BUY·SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273·1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

文疆學校招生
本校宗旨：發揚多元文化向華裔兒童灌輸中文教育培養學生良好品德
師　　資：由在香港大學畢業、香港葛量洪教育學院及柏立基教育學院畢業之深資教師担任教學。中學班由前香港皇仁書院教師任教。
招收班級：幼稚園新生及插班生．小學各級插班生．中學一、二年級新生及插班生．週末班各級新生及插班生．
學　　費：幼稚園及小學、中學每學期（半年）六十元．週末班每學期五十元．
上課時間：幼稚園及小學各級由星期一至星期四每日下午四時至六時．中學班逢星期六上午十時至十二時卅分、週末班逢星期日下午一時至三時。
開學日期：中學班二月一日．週末班二月二日．幼稚園及小學各級二月五日．
報名辦法：即日起每日下午一時至五時來校報名或用電話報名均可（星期五休息）．
校　　址：片打東街123A三樓
電　　話：六八一·五九三一

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown
正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久
電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇二
（七天營業）

欣逢萬象更新　三喜臨門

穆寧洪門黨社定期紀念慶典聯合春宴

假座酌園酒家聯歡同賀

（本報訊）大地回春，萬象更新，三喜臨門。卑詩省穆寧埠洪門民治黨支部、達權支社，定期於一九九二年二月十六日（星期日）下午一時，舉行支部成立第吉拾三週年、暨達權支社成立第四十六週年紀念慶典、兼黨社聯合春讌三重慶典。

同日下午六時，假座酌園酒家，聯歡宴會。

統請中國洪門民治黨駐加總支部暨各分支部、達權總社暨各支社及洪門各級附屬機構叔伯昆仲姊妹駕臨指示禮儀，曷勝榮幸。想屆時必有一番熱鬧！

胥山公所職員交接

定期舉行春節聯歡

并將在讌會上頒獎學金

（雲訊）温哥華伍胥山公所於一九九二年一月十二日晚上七時，在該所禮堂舉行新舊職員交接儀式和新職員第一次會議，並就春節聯歡等事項進行商討與作出安排。

會議開始，首作一九九一年財務總結與查核報告，各科次第報告九一年度經辦事項。

隨由總長伍澤濂主持交接儀式，按禮如儀，依次就序。

連任主席伍宗信君發揮新猷，總結過去。對上一年各職工作與貢獻，給予高度評價，並就新一年工作提出寶貴意見，講話中肯實際，親切誠懇，衆人報以熱烈掌聲表示答謝與支持。

隨後各職員自由發表意見，並就推進會務等熱烈發言，圍繞會員大會之決議與建議及春讌等事項作出安排，會後舉行茶會，同慶共勉。

（又訊）該公所定九二年三月十五日（星期日）晚上六時，假座名園大酒家舉行九二年春節聯歡宴會，迎春賀歲，並敘宗誼。宴會上將舉行獎學金頒獎，並有幸運抽獎助慶，統請黃、伍宗親踴躍購票參加。

凡該所會員子女學業成績優良，領取一九九一年BC省中學考獎學金而繼續就學者，均可申請該所獎學金，請合格者於三月八日前帶證送該所核查備案，以便頒發。

春讌席金成人每位十六元，小童（十六歲以下）每位十二元，耆英（六十五歲以上）盡足義務者免費，但要親臨該所登記，領取餐券參加。

售票處：（一）伍胥山公所；（二）威信實業燕梳公司；（三）英良鞋舖。

春讌幸運抽獎，獎品除熱心商號友好人士贊助外，還有各宗人樂捐，該所歷年各宗人捐助踴躍，而獎品豐富。今年現已捐贈者，計有：

宗信捐贈電飯煲一個，英良捐助五十元，溥達、良本、振倫、偉洲、會球、福深、尚英每位二十元。熱心可嘉！各宗人將繼向各售票處認捐，以助慶娛。

黃氏宗親會婦女部

選出九二年度職員

（雲訊）此間黃氏宗親總會婦女部，已選出一九九二年度職員，名單如下：

主任：正黃梁寶珠，副黃蔡靄薇、黃徐坤妍。

中文書記：正黃朱曼英，副黃李雅慈。

英文書記：正黃麗珍，副黃馬玉翠。

聯絡幹事：正黃秀懿，副黃許美顏、黃譚素芝、黃周杏花、黃馬麗珍、黃馬民笑、黃馬秀蘭、黃劉桂珍。

財政幹事：正黃鄺艷芳，副黃甄蓮春。

核數幹事：黃錦多。

總務幹事：正黃鄺南施，副黃伍玉珍、黃博瑜、黃甄慕蓮。

康樂幹事：正黃國姿，副黃伍志明、黃何偉妍、黃葉霞。

福利幹事：正黃梁群英，副黃劉素薇、黃馬碧儀、黃綺文。

候補幹事：黃林秀華。

消費者協會將舉行

週年聚餐籌款晚會

暨「會員週年大會」

（雲訊）温哥華華人消費者協會謹定於九二年二月二日下午二時正，假座片打東街七十九號鄭滎陽總堂三樓大堂，召開「會員週年大會」。議程包括會務報告和修訂憲章等等，會後設有茶點招待。

敬希各會員屆時踴躍參加並依時出席，共商會務。

又定於九二年二月二十二日於列治文新華都海鮮酒家舉行「週年聚餐籌款晚會」，屆時將有卡拉OK和抽獎等等不同的節目助慶。歡迎會員及各界人仕購票參與。

詳情請致電六八九－一二二八到該會向黃小姐查詢。

域埠黃氏宗親會

將舉行春節聯歡讌

（域多利訊）本埠黃氏宗親會，謹訂於二月廿三日假座菲斯格街黃氏酒家舉行春節聯歡宴會。統請我全加黃氏宗親總會暨各機構兄弟姊妹叔伯嬸姆、黃伍昆仲、姑戚友好，踴躍參加聯歡，藉敦情誼。

席券一律十五元。購券處請看春宴通告啟事便知詳情。

看完本報

敬請訂閱

漢升體育會舉行

新舊職員交接禮

隨召開首次職員會議

（雲訊）本埠漢升體育會，於昨十九日（星期日）在該會禮堂，舉行新舊職員交接典禮。參加觀禮者有顧問、男女會員、黃伍宗親，少長咸集，場面熱鬧。

秩序由黃濃添主持。會長黃碧海報告任期內經辦會務工作，總務黃碧山報告收支數目，財政主任黃碩成報告財政狀況及各科負責人報告所經辦工作後，由舊任總務碧山將印信文件交與新任總務華暢接管。

繼之，蟬聯會長碧海率領衆職員宣誓就職及致就職詞，隨請在場顧問次第發揮新猷，均勉勵會員繼續爲推進會務而努力，言誠意懇。

繼由各職員發表對會務應興應革之寶貴意見。禮成後，即召開第一次職員會議，議決多項要案。

爲酬年來三寶諸天慈護

國際佛教觀音寺

供三寶諸天法會

（温哥華訊）國際佛教觀音寺爲酬年來三寶諸天慈護，特訂於一月廿五日（星期六）舉行供三寶諸天酬恩法會。

又爲祈新年三寶諸天庇佑，並訂於二月十五日（星期六、年十二日）舉行供三寶諸天祈福法會，仰祈三寶諸天垂佑，新一年老幼康寧、吉星朗照、福慧同增。

並以此殊勝功德迴向世界和平，人類福樂。歡迎各界人士於是日上午九時半親臨拈香禮佛，同沾法喜。

國際佛教觀音寺地址：列治文史提芬士頓公路九一六零號，電話：二七四－二八二二。

李日如期頤壽慶特刊

編輯李松徵有關資料

（温哥華訊）「李日如期頤壽慶特刊」編輯李松，發函徵有關資料，全文如下：

欣逢全加李氏元老日如宗長躋登百齡嵩壽，其實眷擬印『李日如期頤壽慶特刊』，以表恭誠祝賀之孝儀。茲特懇請

惠賜題詞、祝詞、賀詩、賀函或鴻文等（如有珍藏有關元老之文獻或相片，亦請酌情借用，印妥後原璧奉還）。增光篇幅，以誌元老德高望重之有成。該刊定期於三月卅一日付印。

去冬，元老來電，委以編刊重任，甚感傍徨。雖然，自愧輇才，有恐失責，但念古今中外，仁者得壽而達百齡者尚少！尤以元老愛家，愛族、愛黨、愛國、力不後人，殊值敬重，故乃不敢推辭。還望遠近賢達宗親友好，不吝賜教，幸能毋負所託！

China Travel　加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構

北京七天遊

去年推出，甚受歡迎，今年再度舉辦

$ 898.00

包温哥華/北京來回機票，五晚酒店五天早餐，機場接送

出發日期：九二年二月十七日/廿八日

欲免向隅　請早定位

☆☆☆☆☆☆

竭誠爲君提供下列服務

美、加、香港、東南亞、越南及世界各地機票

星、馬、泰，越南旅行團

香港至廣州直通火車票

香港至中國各大城市包機

香港、中國世界各大城市酒店訂房

中國內地機票火車票及船票

各類長短線中國旅行團

中國越南及其他國家簽證

代售各類旅遊保險

辦理：**加拿大買單・中國提貨**

常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……

貨眞價實＊提貨方便＊信譽可靠＊中國境內提貨點共38個城市

地址：百老滙西街556號　V5Z 1E9

電話：溫哥華區 872-8787

磁力睡眠系統

榮獲日本政府認可爲「醫療用品」

JAPAN LIFE HEALTH PAD 認可號碼57B 第566號

本公司鄭重向您介紹有21國以上專利的日本發明健康"磁力"床墊、"磁力被"及"磁力枕頭"。由於效果顯著，特別在美、加、日、韓、香港、台灣等地造成轟動。預期在21世紀內，能普及至先進國家的每個家庭，冀求應用於全球，可謂"寢具革命"的一枝獨秀。

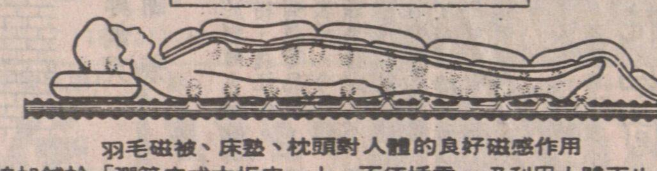
香港：轟動娛樂圈，很多藝人明星、歌星睡後都在很短的時間內解決長期失眠、腰痛等慢性病。（摘自六月份明報週刊）

△日本本福(JAPANLIFE) 磁力睡眠系統乃六層結構支持整個床墊。睡眠時，使體重分散，使身體保持完整的平衡，防止脊椎骨壓着神經線引致腰背痛等症狀。

△磁力床墊凹凸設計乃具物理指壓治療作用，能鬆弛肌肉緊張、消除疲勞。

△專利特殊磁石作用能滲透皮膚、血管、骨骼，消除血栓，促進血液循環。現代人的煩惱，因肩膀痛、腰酸背痛、疲勞以及精神緊張所引起的酸痛等不舒服的症狀，有顯著功效。

65歲以上老人九折優待



羽毛磁被、床墊、枕頭對人體的良好磁感作用

直接加舖於「彈簧床或木板床」上，不須插電，乃利用人體天生俱有的電解質自然感應產生磁波效用，使用簡便，功效神奇，倍受醫生們推崇。

提防假冒，請認明"JAPANLIFE"牌子

溫哥華地區：郭生 (604)322-1828

姜小姐 (604)688-2217

陳　太 (604)251-1969

CALGARY 地區(ALBERTA 省)：蔡太(403)238-0003

＊＊誠徵全加各地代理商條件優厚＊＊

樂聲牌 Panasonic Sale

有線電話 由$59.88 起

無線電話 由$88.88 起

錄音機由 68.00 起

由$299.88 起

VCR WITH REMOTE

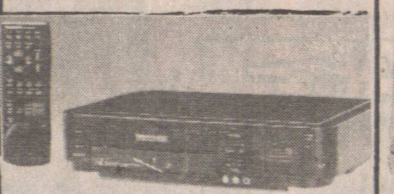
遙控錄影機 $319.88

STEREO HIFI 4HEAD

A-1 PICTURE AUTO HEAD

CLEANER $488

四磁頭遙控錄影機

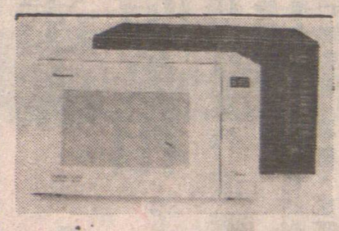


TYPE-WRITER

打字機 由$159 起

MICROWAVE OVEN

咪波爐 由$169.00 起



吸塵機

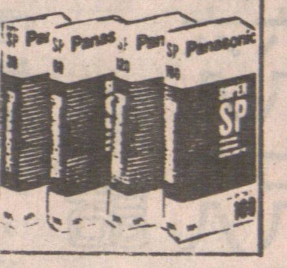
VACUUM CLEANER

由$159 起

六個鐘頭錄影帶每箱十盒 $38.88

BOX OF 10 T 120

PANASONIC TAPE



大平賣

Sealy.　Grange

批發、零售無任歡迎

床褥 由$39起
312個彈弓 由$79起
20年保用

型號	單　人上下兩件	雙　人上下兩件	大雙人上下兩件
銅牌　CB2	$129	$179	$199
銀牌　SP2	$149	$199	$250
金牌　GP4	$175	$225	$299
Sterling 1 10年保養	$249	$299	$350
Elegance 15年保養	$275	$345	$399
Delux 15年保養	$295	$365	$450
Chiro Care 20年保養	$349	$439	$499
Back Ease 20年保養	$399	$499	$599
Celestial Sleep 20年保養	$449	$549	$649
Rogal Heir 25年保養	$599	$699	$799

華聲錄影・傢俬・電器公司

DC VIDEO・FURNITURE & APPLIANCES

憑此廣告，可獲以上特價優待

648 E. HASTINGS ST.

☎251-1020

中山濠頭僑所通告

濠頭僑所定於二月八日（星期六）下午六時半假座廣州樓舉行春節酒會共賀新歲用敘鄉誼，希鄉親們撥冗參加是荷。

聯絡電話：八七四・五九六六

中山濠頭僑所啓

代柬

本支部訂於一九九二年二月十六日下午一時舉行本支部成立第吉拾叁週年暨達權支社成立第四十六週年紀念慶典兼黨社聯合春讌三重慶典，同日下午六時假座酌園酒家寅具薄酌屆時統請中國洪門民治黨駐加總支部暨各分支部、達權總社暨各支社及洪門各級附屬機構叔伯昆仲姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸。

穆寧 民治黨支部
達權支社 仝人敬約

時事漫筆

布殊訪日的得失

麥朗

美國總統布殊最近進行一「跨年度」的亞太四國之行，從澳洲、新加坡、南韓到最後一站的日本。被認爲是「推銷之旅」，即爲美國尋求市場而去。而要打開日本市場，則是布殊最艱辛的任務，布殊自誇說，他這次日本之行「取得成功」；可是美國輿論多認爲布殊訪日「失敗而回」。那麼究竟事實上如何呢？不妨從布殊訪日的主要目的，與他所獲具體成果，對照分析一下。

布殊這次出訪日本，被喻爲「貿易外交」。事緣今年是美國大選年，由於布殊一直被指責「重外交，輕內政」，把經濟搞得一場糊塗，至今復甦無期，民怨很大，各大財團、民主黨和共和黨都給他巨大壓力，要他設法刺激經濟。民主黨還抓住這個把柄對布殊進行「無情打擊」，企圖迫使他放棄競選下屆總統。因此，布殊便要到亞太四國，特別是享有巨大順差（去年爲四百億美元）的日本去打開美貨銷路，從經濟問題上作一翻「政治秀」，用布殊自己的話說，他這次到日本要「不講情面地執行任務，要導致美國恢復經濟繁榮，讓更多人獲得就業機會」。

因此，布殊這次訪日，特別偕同二十多名工商界巨子隨行，其中最突出的是美國三大汽車公司——福特、通用、克萊斯勒的總裁，組成龐大的「經濟訪日團」，企圖向日本政府施加壓力，有「不勝無歸」之慨。正因如此，日本輿論戲稱布殊一行爲「高級推銷員」。

然而，日本官商既有「經濟動物」之稱，對於布殊的目的和手段，當然早有對付辦法：據說，日本首相針對布殊到訪的意圖，定下的策略是：「在貿易領域裏，日本能讓步的就讓步；但是那些屬於美國政策而造成的問題，該頂住的就頂住」。言下之意是，美國貿易逆差巨大，乃是美國自己的不當政策所造成，美國貨自己不爭氣，令日本人不願意買美國貨，布殊向日本政府施加壓力，也是徒然；日本要「頂住」壓力，決不妥協。反映日本財閥意見的報刊評論也宣稱，決不向美國「經濟砲艦政策」屈服。

在這樣的背景下，儘管布殊和宮澤首相連續舉行兩次會談，最後仍然未能就日本向美國「開放市場」、平衡兩國貿易差距這個關鍵問題上取得突破。布殊在宮澤爲他舉行的國宴上，突然不支而暈倒，被認爲與此大有關連。因爲布殊無法完成任務，深受刺激，心力交瘁。

不過，美日兩國門面功夫都做得好，外人看不出矛盾多大。例如，在布殊和宮澤會談之後，雙方於一月九日發表了政治性的「東京宣言」和協調兩國具體經濟政策的「行動計劃」，作爲「會談成果」。但是，無論宣言還是計劃，都是空泛的「原則」之議，缺乏實質性的東西。

「東京宣言」寫進了日方長期來倡議的日美「全球規模的伙伴關係」，宣佈兩國在建立冷戰結束後的「新時代」中「平等地分担責任和利益」。在日本看來，日美關係已出現「轉折點」，從昔日的日本依賴美國，「兄長與小弟」的關係發展到今日的「平等伙伴」。不過，美國除了要來日本分担駐日美軍費用之外，對日本擴軍卻有顧忌。布殊在同宮澤會議中，隻字未提要向海外派出日本自衞隊的「協助聯合國維持和平活動法案」，就是例子。

美國原來期望日本開放汽車、大米市場，以平衡美國過去五年對日本貿易的三千六百億美元的巨大逆差。但是，日本只是作出一些鬆動性讓步。「行動計劃」說明日方在汽車、紙張、玻璃、計算機、大米市場等貿易問題放寬入口，以及資助美國研製超電導大型粒子加速器，作爲回報。有關汽車市場，日本公司只是「志願允諾」到一九九四年度把進口美國汽車零部件的金額從一九九〇年的九十億美元增加到一百九十億美元，同時每年購買二萬輛美國汽車。這項承諾，只能每年減少美國逆差二百億美元左右，與去年四百多億美元逆差，相距還遠，更談不上平衡過去五年的三千多億美元逆差了。因此，美日企業界人士都對協議表示强烈不滿。

其實，布殊這次訪日，主要是爲解決美國去年對日本的四百一十億美元貿易逆差問題。而在這巨大逆差中，百分之七十五是由於日本汽車造成的，即日本車佔領美國市場，使美國車遭到巨大困難。據悉，去年十二月，作爲世界最大的美國通用公司，由於近六十億美元的虧損，宣佈關閉二十一個分廠和裁員七萬四千人的計劃。十年前這家公司生產的汽車佔美國汽車市場的百分之四十，現在已降至百分之三十以下，這使美國人感到極大的震驚。與此同時，價廉、輕型、省油以及銷售後服務周到的日本車，源源湧進美國。進口的日本汽車和在美國生產的日本汽車竟佔了美國汽車市場百分之三十以上。在野的民主黨已向國會提出法案，要求日本在五年內消除對美的貿易順差，否則就要對日本汽車採取制裁措施。布殊這次訪日，主要便是解決這個帶有政治意義的經質問題。

然而，談判的結果是，日本只答應逐步增加購買美國汽車的部件，到一九九四年增購一百九十億美元，口頭答應每年進口美國汽車二萬輛。這個結果當然達不到「創造就業機會」的要求。

不但如此，布殊到東京力壓日本「開放市場」，日本朝野並不買他的賬。宮澤首相便直言不諱地說，即使日本肯作出某些讓步，「也不能解決美國的就業問題」。在宮澤看來，如今已時移勢易，布殊東行是向日本求助。他說：「日本戰後一直受惠於美國，現在是我們回報的時候」。但是，回報是那麼少，布殊難免失望。有些隨行記者也認爲，日本承諾進口美國汽車二萬輛是含糊的，即使是有明確的承諾，也難以保證一定能全面實現。美國人自己也承認，今時不同往日，「冷戰已經過去了，今後再沒有共同抗衡蘇聯的責任了，所以就不能阻遏日本的地緣政治競爭」。

總而言之，布殊此次日本之行，具體成果有一些，空頭支票有幾張，但距離消除四百多億美元逆差的目標還遠。更有甚者，布殊在東京還鬧出暈倒事件，形象大損，這對他在今年爭取蟬聯總統，無疑添置障碍。

各地風光

貴州黃果樹瀑布羣

唐汶

貴州省的黃果樹瀑布，氣勢雄偉、景色宏麗而馳名遐邇。然而在它的周圍，分散着一連串的瀑布羣和溶洞，則鮮爲人知。據最近考察，在此黃果樹大瀑布周圍百餘平方公里的範圍內，較具規模的瀑布，便有十八座，另有地下洞穴瀑布數座，更有無數地下奇峯異洞，這些瀑羣、石林、峯谷更組成一座以黃果樹瀑布爲核心的巨大的「喀斯特」公園。

那裏的一條白水河是構成瀑布羣的源頭，河床多處斷裂、塌陷，使其形成一系列的跌水、暗河、瀑布，構成「銀鏈墜潭」奇觀。而在灞陵河上的關岑瀑布，更是七級分段傾瀉，總高達四三〇米。其中「滴水灘」一級就高一三〇米，寬四十五米，老遠就可以聞到它震撼山河的轟鳴聲。黎明時節，除有其聲外，更見無垠的白練自天而降，有些如銀星散射，有些似煙雲團簇，有些似珠花萬點，河谷裏水霧飛漫，雲蒸霞騰，煞是壯觀。

金唐肉食公司
KAM TONG ENT. LTD.
總店：華埠片打東街二七六號
電話：683·0033

本期特別介紹
金裝煙三文魚（SOCKEYE）
每磅 13.99 （原邊）
18.99 （切片）
全部眞空包裝

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833

We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

百家利陶瓷日用雜貨公司
Baharu Quality Houseware Inc.
221 E. GEORGIA ST. VANCOUVER, B.C. TEL:(604)683-2889 FAX: 876-6080

新張期間　八折酬賓（至一月十六日止）

本公司與中國著名陶瓷廠家聯營，總經銷各地中西日用器皿，餐館用瓷，品種齊全，價格特平。更推出款式新穎，格調高雅之美術工藝陶瓷，並可爲貴客在陶瓷產品題詞加名。另經營精美禮品，日用雜貨等。零沽批發，無任歡迎。

合時佳果上市

廣西榕縣　沙田柚

清心潤肺　蜜味多汁
食家一定食正宗廣西沙田柚

請認正貨　原庄標織

福建特產　漳州**蘆柑**

天然栽植，不用化肥
橘香四溢蜜味多汁
"恭喜發財"禮合庄
送禮自用合時佳果

進口商：P.K. IMPORTERS 百佳貿易有限公司
TEL: (604)253-2655
FAX: (604)253-2612

德成糧油食品公司（溫哥華）
TE CHENG CEREAL & OIL CO.
212 E. Georgia Street
Vancouver 唐人街　Tel: 684-2353

專賣店

景福糧油蔬果超級市場（列治文）
KING'S FOOD CEREAL & OIL CO.
#170 - 4060 No. 3 Road
Richmond 香港仔中心後面　Tel: 276-0886

戶納東西南北財神

門迎春夏秋冬景福

有效日期：至11月30日為止

買足$30.00可免費
獲贈九折優待"貴賓卡"一張

慶祝景福兩週年紀念，列治文本部增設
蔬菜水果部　週年慶期間，所有蔬菜一律九折，價平貨靚。

特價品	香蕉	柳橙	天津鴨梨
	29¢/LB	39¢/LB	75¢/LB

（特價品不再折扣）

金佛絲苗	$12.50／20kg
農夫絲苗	$11.99／20kg
景福絲苗	$19.99／20kg
	送2公升萬歲粟米油
國寶(黃)	$15.50／50LB
蓬萊米	$13.99／20kg
象牌香米	$14.99／20kg
富士米	$14.99／50LB
景福香米	$20.99／20kg
	買2包送2公升萬歲粟米油
象牌絲苗	$11.88／20kg
財神到	$18.99／20kg
澳洲香絲	$13.50／20LB
	送5磅

AGENT: LIBRA TRADING CO., LTD. 255-8666/684-2353

春申舊夢

文·老海 畫·李霖裕

解放大陸一定成功

電台報告新聞，說是「吾軍固守陣地，匪軍屢攻不逞」。小張想：「吾軍轉移陣地」了。新聞報告完，他轉台，聽播西方流行音樂了。十一點半，他關收音機，熄燈。

堂姐與堂姐夫蜜月歸來後的翌日，小張得到大衛王的電話，下午五點十分，他們唔于「七重天」。大衛送一隻連打火機的烟匣與他，他致謝後笑道：

「我是難得吸烟的，等會要去買薄荷香烟。對香港印象如何？」

「有山有海，十分美麗。」大衛說。

「香港人對國共戰事有如何看法？」

「共產黨一定可解放整個大陸呢。」

「解放大陸一定成功？」小張加了一句。

「是的，我不怕。」

「我也不怕。」

「珍妮認爲上海十分急張時候到香港。」

「屆時來不及了。」

「她以爲到香港住一陣可以同上海的。等孩子出世了再說，出世前，共產黨不會渡長江。」

「南京陷落，上海快了，至多兩三天。」

「是的。」

「我們談別的。」

他們相叙一小時半，下樓各坐己車賦歸。小張汽車進花園時，遇阿姨與一個艷女出洋房，他想到她當是阿姨舊日的手帕交了。在這以前，她未遇也未聞阿姨方面的人來探她，而她也是難得出去的。他出汽車間，在花園中遇到阿姨，她對他道：

「女朋友也要嫁了。今天她送喜帖來。」

「你一定要去吃喜酒？」他問。

「她也來吃我喜酒的呢！我相信你叔父會允許。」（八九）

迷霧

陳浩泉

八八：廢掉了武功

「你說，我能不這樣做嗎？在香港，如你所說的，我是別人羨慕的專業人士，我們的專業資格在這裡就如一把削鐵如泥的寶劍，好用極了。可是，將來到了別的國家，這把寶劍可就立即變成木做的了，甚至只是冰做的，一見到太陽就會融掉。那麼，我就等於給廢掉了武功，還能有什麼作爲呢？」凌志邦嘆氣。

「你別這樣妄自菲薄。無論如何，你還在香港賺錢，把握眼前，這是最重要的。」關樹峰說，「而且，你也在唸加拿大的會計課程，繼續注入新的能量。那麼，將來你這把寶劍經過重新鍛鑄，經過又一次水火的磨煉，肯定會更加鋒利威猛，那時候，英雄仍有用武之地。」

「謝謝你對我的安慰。」凌志邦苦笑。

「你對自己必須有信心，老虎始終是老虎，絕不會變成病貓的。」關樹峰拍拍他的肩膀。

「俗語說得對，『人無遠慮，必有近憂』。我們移了民，遠慮算是趕跑了，但近憂却跟着多起來。」凌志邦搖頭，開始向關樹峰訴起苦來。「老婆和孩子整天埋怨我不常回加拿大去看他們，他們不知道我在香港捱得多辛苦。現在，我每天回到家裡不但沒人照料、服侍，還得自己做家務、洗衣服。我老婆連菲傭也不讓我請一個，這她也不放心！」

「我老婆還不一樣！」關樹峰也說。

「難道所有的女人都這麼蠢？」凌志邦失笑起來。「如果我們要搞三搞四，何必找那些又黑又醜的菲傭呢？外面漂亮的女人多的是。嘿嘿，她們就是蠢得這麼可憐！」

風言蜂語

■鄧倫

已成過去

天星小輪申請加價。
肯定不會再有抗議遊行。

福中不知福

一項調查顯示港人移民生活下降。
有些人在港確是不知福。

主要所在

立法局終於通過醫管局法案。
如果不加價也可支持。

開心

鶼鶼飛飛

文：欣廬主人 圖：風蕭

八九：雌雄愛合乃有家族

「我不打算結婚，因爲婚姻雖然是人類歷史行了幾千年的一個社會制度，但很顯然二次大戰後，尤其近二十年，這個制度，已不知不覺被科技文明的超過人類所能承担的變化而改變了，我讀到日本譯自香港的一篇文章，這位作者預告：有可能婚姻制度，三幾十年內，將無形中廢除了！」酒井三郎靠在大沙發上，安靜地說了這些話，答覆高玉梅反問他的「你也未婚，是爲了什麼呢？這問題。」

高玉梅聽了字斟句酌的這一答覆，笑問道：「你的這個感想，令我佩服你觀察深刻，但婚姻制度行了幾千年，而且現在到底仍在全地球行着這一制度呀？呃，在社會學的觀點看，請問婚姻之目的——人類行此制度的目的何在？」

「啊！進化過程是：人類原與其他動物一樣——茍合！也就是因自然衝動而性交；後來從一個山頂洞有了羣居——小單位的羣居，也即是茍合後雌雄相倚了，而且有了孩子，於是自然形成了家族。小孩子在呱呱墮地後，必須有多年倚賴他們的父母，尤其母親，才得長成一個有能力求生的成人，這一來便結合成不能分開的家族了。男性天生方便過女性，所以保護之責實，就說是對外防禦侵奪吧？女的便主內了。我同你一樣，謀生，當然你我的工作——包括有一個大我，傳宗接代。造成家族制度，就在這一個小我必死，大我不死！」

「那麼終歸是應該結婚的哪？」——「是呀！但選一個男人，或選一個女人，生活在一塊，人與人之間，總是意見思想不同的，所以必有磨擦，也必有情感，所以我看茍合之時代又來了，因爲人類不能沒有性生活，上帝怕萬物絕種，所以賦予萬物異性相吸，這樣因歡愛而生子女，便能保全萬物了。食，是維持生命的；色——男女性交是延長大我生命的。但兩個男女合住一起，必須小心選擇！」

「完全對！那麼你到今天，二十九歲半了，還沒遇到一個對手？」——「這就是中國人、日本人所崇拜的緣了——據說是古印度人智者發現的！」說至此，玉梅早已坐在他身旁，便把臂鄭重地說道：「我同你竟會在飛機上並坐，事前沒約定，這就是緣！可對？」

酒井忽然委身而下，一下跪在玉梅的兩腿之間，合十頂禮，低頭喃喃地說：「女士，我誠心誠意，向女士求愛，求……你賜給我一個二人世界……。」玉梅笑嘻嘻地雙臂向前摟他起來，倒向懷中，不約而同兩口相咬，熱吻不止。

「但不能茍合！」玉梅輕輕咬他：「你我先一同到小屋後冲凉……。」——「是！」

愛滋狂人

現代江湖實錄之十一

■田長歌

八九：曾經失戀

發仔曰：「我知，此處雖然冇明文規定，但女人都知係乜東東，不會來，因此此處係男人樂園，只歡迎男人。」

積奇仔曰：「你呢，你冇女朋友者乎？」

發仔笑曰：「女朋友？我冇。」

積奇仔曰：「睇你個樣，好似失戀。」

發仔曰：「啱，我失過戀，不過好耐矣。」

積奇仔曰：「是否佢拋棄你呢？」

發仔曰：「然，佢拋棄我，女人不可信，女人講嘢只得一半眞。」

積奇仔曰：「有一半眞都好，好多係假㗎！」

發仔曰：「積奇仔，你亦失戀？」

積奇仔曰：「然，我失過戀，不過不是女人，係男朋友！」

發仔曰：「哦，你男朋友乎？」

積奇仔曰：「然！你知喇，我這種人又點會鍾意女人，你會不會歧視我呢？」

發仔曰：「人各有志，此乃自由，有人會歧視你？」

積奇仔曰：「你眞好人！有些人不是咁諗，戴有色眼鏡。」

發仔曰：「我覺得男人同男人傾偈，好過同女人傾，可以傾得眞一些，女人講假話多。」

積奇仔曰：「然也，女人靠唔住㗎，好容易見異思遷㗎！」

發仔曰：「係喇，積奇仔！你男朋友爲乜拋棄你？」

積奇仔悻然曰：「唔好講喇，講親就嬲，佢畀女人勾了去！」

留住海鷗

■海辛

二三七：邀吃中飯

本泉改變沉滯的神態，欣然豎起大拇指，朗聲說：

「女中丈夫！」

「你怎麼知道的？」珍姑訝問。

「我雖然長住港島西區，但許多島上熟人，都來醫館找我，報告島上消息。開街渡的阿全，就常去醫館找我喝茶談天——」

珍姑打斷他的話，說：

「直至昨天，我去榕樹坊迎接你，才知道島上的街渡是你在幕後支持！」

本泉說：「是阿全走來告訴我情況，說香港仔那間大酒家的老闆，見街渡無多少利潤，便放棄：我見如此一來會影響海鷗島的交通，便把股票賣掉，用來搞街渡！」

石湖搶着說：「媽，爸爸跟你一樣，賣掉股票後，股市就下瀉！」

珍姑雙手合十，閉目向屋外拜一下：「都是天后娘娘帮的忙，本泉，你爲島上人辦好事，我却爲支持本島東翼年青人辦事業，都是做好事嘛！」

本泉轉臉望石湖，說：「怎麼不告訴我——她，媽媽送你船廠股份的事？」

石湖淡淡說：「有什麼好說？反正我不會投身船廠，我的興趣和志向在中醫、跌打。」

本泉一臉欣慰：「不愧是我本泉的兒子！」

石湖說：「我從小就喜歡此道，沒辦法。船廠的英時老想拉我去坐高位子，但我仍然堅持做船廠的醫生。」

珍姑讓父子在沙發坐下來，她跑去樓下切一碟樹上熟木瓜來，說：「你們父子難得來我家，就在這裡吃中飯。」

「坐坐就成啦！」本泉說。

「不想吃我的飯嗎？」珍姑說。

「過去，你燒的飯我還吃得少嗎？」本泉說。

「現在不是我燒煮，我請兒媳帮忙，她已吩咐她下山買菜，還叫她回來時彎去東翼，叫銀妹在十二點鐘帶兩個孩子上來，就讓我們一家六口團圓吃一頓飯吧！」珍姑說。

癡劍

雪琳·文 占秋·圖

第二回：絕頂迷踪

暴雨傾天地，
我獨仗劍游；
絕嶺峰迴轉，
到處有知音。

這是金大山踏月上金頂時的心境。他的一家多災多難，是傾天地般的驟變。他孤身尋求復仇的途徑，默默忍受一切痛楚；今兒個來到天柱峰巔，目睹的景象，出乎意外，他看見了什麼來着？月色如銀。金頂下「一柱擎天」處，竟然聚會着那麼多的人。這些人中，也有在眞帝開山日廣場上露過一手的，那舞鳳凰的、敲大鼓的、玩金鐘罩、太乙掌的，都在劍舞翩翩；還有一羣娃娃兒，以竹代劍，舞動起來，一樣虎虎生威，英武而逗趣；有些老人家，也揮舞着龍頭枴杖，神氣十足。

領頭的是半仙，其後是上官姊妹，他們演習劍術，劃一齊整。開始時，動如蛇行柔似鷺；發動時，猛若霹靂摧大山，忽而穿梭來去，忽而起落無常。

「哎呀，這不是失傳已久的太乙五行雙魚劍麼？」金大山心裡暗暗驚奇。

俗話說：北少林，南武當。少林、武當自明代起，並稱兩大武術門派。這武當山正是「武當派」的發源地，金大山何以有武術「失傳」的疑問呢？

讀者諸君不可不知，遠溯永樂皇帝的時代，這一代曾頒佈「禁武」皇令。事緣永樂皇帝奪了他侄子的江山之後，相傳他潛伏武當山，他曾借口追尋眞仙張三本，把武當上下嚴實地搜了一遍，凡有能者就加以迫害，許多人避走他方，至此，武當山武術凋零。

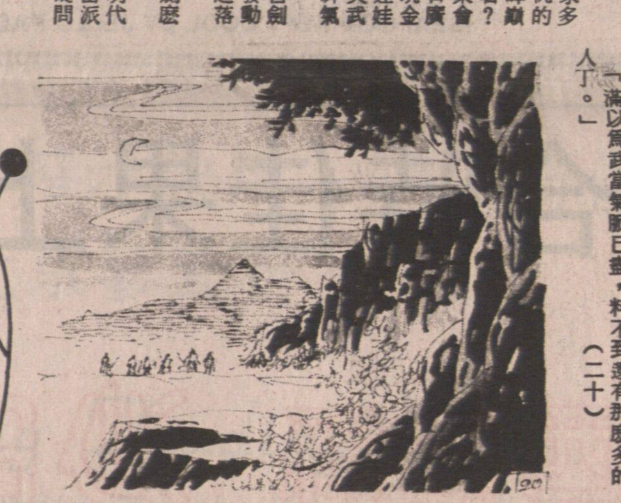
半仙舞劍既罷，擦着汗，笑吟吟地來到金大山的眼前：

「怎麼樣？都看到啦？」

金大山如夢初醒，歡喜說道：

「滿以爲武當氣脈已盡，料不到還有那麼多的人了。」

（二十）



城市之光

■匡成

第三者（十三）

在男女關係中，一般指男女雙方以外，出現另一個男或女，稱爲第三者。

在梁詠怡與劉玉珍之間却不然，她們口中之第三者，是她二人的共同敵人。

電話取得初步意見後，兩婦又秘密約見，如何去搜宮，如何去打擊第三者。

在未有眞正把握之時，兩婦人決定，不動聲息，以免打草驚蛇，實行秘密偵查。除了兩婦自任偵探外，連淑賢、淑芬、淑萍三個大女兒，都有秘密跟踪任務。

有所謂知好色則慕少艾，林天華既是兩妻動物了，而大女兒也有十八歲了，本來不應再有異心。

然而，人的心理十分奇妙，那是不容易滿足的。特別是有了兩妻，却能相安，有了五個子女，竟然如此融洽，很自然引起了他有更大的滿足。

在一個偶然的機會下，林天華認識了一個女子，名爲李如霜，她是個八面玲瓏的女人，很得林天華歡心。

李如霜所居在藥行附近，林天華經常到她的獨居樓來飲湯，孤男寡女同處一室，自然什麼事也可以做出來，何況李如霜與林天華，都是各有目的，自然發展也快了。

兩人秘密來往幾個月後，李如霜告訴林天華，月汛不潮，醫生告訴她，已懷孕了。

她問他，如何處置？

荳蔻年華

方玉

二八：躲在房中痛哭

瑪嘉烈回到自己的房中，連衣服也不脫，便在床上哭了一場。她覺得爸爸整天只顧在錢孔中打轉，對她一點也不關心，媽媽整天只顧築四方城，對她同樣也不關心。

全是占美打開了她的視野，使她知道這個世界如此廣闊，如此多采多姿，是他給了她足夠的友誼，使她處在這個世界中不再感到孤單，而覺得人世間尚有點溫情。

她哭夠了，就疲乏的睡了過去。

第二天，她本來應該是上學去的，可是，她覺得，這個家再也不堪留戀了。起來洗過臉，換過一套乾淨的衣服，帶了她私蓄的存款簿以及所有首飾，決心去找占美，追求她的自由與愛情。

離家的時候，本來還有一點點留戀，當她發覺，過了上課的時間，爸爸媽媽也沒有發覺，才下了決心。她沒有穿校服，只穿了一套半日外出的漂亮衣服，沒有帶書包，只帶了手袋，他們也不知道，她更加走得心安理得了。

當瑪嘉烈去到那間常與占美見面的餐廳，就先打電話給占美，叫他馬上來見她。這時占美還沒有起床，他是給電話鈴聲吵醒的。當他見到瑪嘉烈，眼紅紅的，便問：「瑪嘉烈，你怎麼啦？」

異族情

■青丹

八九：準備看望婆婆

「別臭美，」娜塔莎故意啐他一口，「誰答應當她的媳婦？也許我會改變主意的。」

「是你自己剛才說的，說什麼要像妻子那樣服侍我，那麼，你不是我母親的媳婦又是誰家的媳婦？我可沒有強迫過你這樣說的。」王家山笑着說。

「你眞壞！」她輕輕捶打他。王家山忙從沙發跳起，娜塔莎追上，兩人在客廳嘻嘻哈哈地追逐着。……

星期天的公園很熱鬧，才八、九點鐘光景，已遊人如織，穿梭往還，熙來攘往的。

娜塔莎挽着王家山的手有說有笑地漫步，別人看來以爲他們是小夫妻，像這樣的異族情鴛，在這個特別的俄化了的城市中，是很常見的，因此他們兩人的親暱行動，並不引起遊人過份的注視。

「我忽然想到，如果在這裡碰到我爸爸，該怎辦才好？」她望望對方小聲地問。

「他在莫斯科，又怎會出現這公園？」他隨口答，「你的想像力太豐富了，可惜不着邊際，所以並無多大的意義。」

「我的意思是，爸爸會不會同意我們把臂同遊，形如夫妻？」她仍小必翼翼地問。

無線電

八歐小型收音機 零件少製作簡單

鄭坤明先生：

市售的簡單晶體管（原子粒）收音機，其輸出發聲的都用八百歐左右的電磁耳塞，這種耳塞的體積比一般的八歐電磁耳塞大得多了，而前者很難買到，不及後者容易買到，因爲後者的阻抗是八歐，適合收音機的八歐喇叭阻抗，所以通行。你想自製一部用八歐電磁耳塞輸出的收音機，是可以的，現介紹如下，電路不複雜。

本機用三個晶體管，前兩個是NPN型，最後一個是PNP型，以八歐電磁耳塞作負載，並發聲。

本機零件少，電路簡單，還有一個特點，不是用二極管作檢波（即電路中並無二極管1N60之類），其檢波是由第二個NPN型晶體管（即2SB56的前面一個）負責檢波兼放大，然後直接交連到後一個晶體管作低頻放大而推動耳塞發聲。因此，該第二個晶體管起了類似中頻放大的作用，既然多了這一類似中放級，使該收音機的靈敏度十分高，因而使到機小而效高了。

第一個晶體管當然是作高頻放大的。綫圈L1和L2，是磁棒天綫綫圈，可用長約五吋的扁平磁性天綫棒，用多股綫或零點一毫米左右直徑的漆皮綫繞製綫圈，L1繞一百圈，L2繞九圈，兩者相隔五毫米左右，而L3是再生圈，繞兩圈，距離上述五毫米左右。

RFC，是高週扼流圈，是阻止高頻（高週波）電流通過的。RFC可能難以買到，它的電感量是二毫亨（2MH）左右，故可以自製。可在直徑五毫米的磁棒上，長約半吋，用零點一毫米直徑的幼漆皮綫，亂繞一百圈左右。

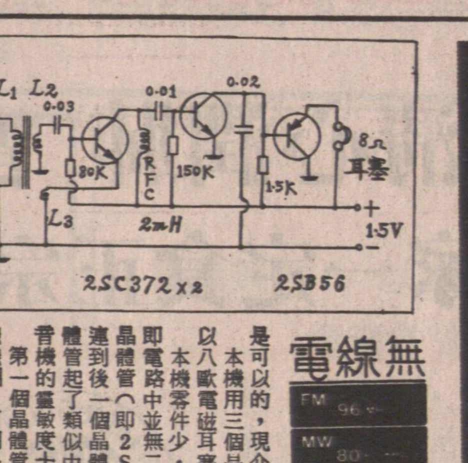
負責調節電台的可變電容器VC，本是單連可變電容器，目前已淘汰了，恐怕也難買到了，則可用雙連可變電容器。而雙連可變電容器有三個接脚，本是用在超外差收音機上的，有兩組定片，一組接L1，另一組接振盪綫圈（OSC），而本機不是超外差式收音機，故無振盪綫圈，於是此組定片空接。三根接脚用英文字母標明，中間的接脚是動片，即G或E，是接地端（即電源負極），英文字是A的，是接L1；英文字是O的，是接振盪綫圈，在本機空置不接了，故只利用G（或E）及A兩根接脚了。

L3是再生綫圈，以提高本機的靈敏度，調校它與L1及L2之間的距離，或增減它的圈數，可增強或減弱其再生能力，若有嘯叫聲不絕時，再生力過強了，可拉遠其距離或減至一圈；相反（聲音太弱），可拉近其距離或增半圈，調校好後，用蠟封好固定。

本機只用一點五伏特電壓，一節小電芯已夠了，十分省電的。

花心思安排各零件，並用水銀電池，則本機可製到小如火柴盒，足比美售品的。

本機用了三個晶體管，靈敏度十分高，因此放音響亮。（半勻、新九一二〇三）



古人古事

丘處機羽化長春宮 靈柩香氣佈滿京城

陳東明先生：

丘處機，亦作邱處機，字通密，號長春子，山東省棲霞縣濱都宮人，生於公元一一四八年，卒於一二二七年，享年八十歲，葬於北京白雲觀處順堂。

「狂辭落筆成塵垢，寄在時人妄聽聞。」一二二七年農曆七月九日下午，丘處機從從容容留下最後一首詩後，「羽化」於長春宮內的葆元堂，由他的弟子宋道安、尹志平等葬於處順堂。陳時可著「燕京白雲觀處順堂會葬記」中記載：「及至葬，大備其禮，四方來會之道俗逾萬人。」

從明代末年開始，在春節期間，長春宮成了遊人香客薈聚的處所，特別是「燕九節」最爲熱鬧。「燕九節」，也稱「燕丘節」，是丘處機誕生之日。傳說到時他要幻化爲官紳、仕女、乞丐或小道人等不同人物，遊行在跡人當中，或隱藏在林木僻靜之處，有遇到會「的便逢凶化吉，去病延年」。因此，很多人在前一天夜晚便來到觀中徹夜不眠，以期與神仙相會。清代成書的「燕九竹枝詞」曾說：「正月十九燕九節，神仙肯授長生訣。只今留得白雲觀，峭寒遍地霜化結。」

長春宮何時更名爲白雲觀？相傳明初永樂皇帝親臨長春宮，欲瞻仰丘祖靈柩，忽見白雲一團由墓門湧出，向天空而散，香氣佈滿京城，永樂感悟。身邊一幕僚咏詩曰：「風吹稻穀香千里，雲護仙客億萬年。」由此改長春宮爲白雲觀。

丘處機一生於道經無所不讀，儒書梵典博覽，善古文，長於詩詞。所著詩歌雜說、書簡、語錄近數千首，彙爲「磻溪集」、「鳴道集」，並著有養生方面的論著「攝生消息論」、「大丹直指」及其它道教方面的論著。清女詩人岑淑儀寫詩曰：「長春遺跡在棲霞，曉汲清泉并有華。好把身心都伐洗，白雲深處訪仙家。」

一九八八年十月，在山東棲霞縣城中鬧市，豎起了丘處機全身雕塑像，吸引了不少遊人注目觀看。（戴燁、新九一二一三）

體壇縱橫

馬拉當拿被傷骨折 足球場上有否罪惡

雷鋌先生：

一九八三年九月二十五日下午，在西班牙舉行的全國足球錦標賽上，巴塞隆那除和畢爾巴鄂隊止在對陣。巴塞隆那隊因爲從阿根廷僱來了一位被譽爲「世界頭號球星」的馬拉當拿，奪魁呼聲很高。但是畢爾巴鄂隊也不示弱，他們事先已商議好決策，並指定一名以盯人兇猛著稱的運動員安東尼·戈伊科切亞在比賽中死死盯住馬拉當拿。

說起馬拉當拿，他的足球技藝在當時確已處於登峰造極的地步，阿根廷人民稱他爲「國寶」。早在一九八〇年五月，世界上有個最大的足球俱樂部，曾設法以九百萬美元的巨欵，把他從他當時所屬的阿根廷青年足球俱樂部轉讓過去，結果遭到阿根廷輿論強烈反對。在「國寶不可轉讓」的呼聲下，這個交易當然沒能成功。但是九百萬美元這一巨額數字，却頗能說明馬拉當拿在當時國際足球界人士心目中的地位，因爲當年有世界球王之稱的比利，從巴西被轉讓到美國宇宙隊時，所花的代價不過六百萬美元。

比賽開始了。馬拉當拿確實被戈伊科切亞盯得很緊。儘管如此，他還是設法東突西破，機警巧妙地尋找自己的戰機。比賽進行到下半場第十六分鐘時，這個戰機終於到來了。這時，隊友把球傳到馬拉當拿脚下，祗見馬拉當拿帶球倏地閃過戈伊科切亞，飛也似的直奔對方球門，與此同時，戈伊科切亞也緊迫不放，像一陣風似的猛撲過去。就在馬拉當拿起脚勁射時，戈伊科切亞却對準了這位超級球星左小腿使勁一脚。馬拉當拿猝不及防，頓時跌倒在地；臨近看台上的觀衆還清晰地聽到他被踢時的骨折聲和韌帶撕裂聲。劇烈的疼痛使馬拉當拿在地上翻來覆去打滾。隨隊醫生當即診斷：需立刻手術治療。馬拉當拿要求回祖國阿根廷開刀，但傷勢危急，他被送進了當地的一家醫院。

第二天，西班牙加泰隆體育報以頭版顯著地位發佈了馬拉當拿在比賽中被傷害的消息，並配以馬拉當拿躺在担架上、雙目痛苦地緊閉着的照片；消息的標題是：簡直是罪惡。了解了事實眞相的公衆被激怒了，他們都恨透了畢爾巴鄂隊，羣起而圍攻這個隊的汽車和下榻的旅館，痛罵戈伊科切亞是「屠夫」。然而，與此形成鮮明比照的是：當戈伊科切亞隨隊回到畢爾巴鄂市時，他却受到了有關方面的熱情欵待。戈伊科切亞於是又氣勢大振。他非但毫無反省之意，反而到處揚言，說什麼足球運動本身就充滿了危險性，馬拉當拿因爲運氣不好而遭到了不幸；又說什麼他自己是無辜的，決不能因爲馬拉當拿是一名有聲望的球員而使自己蒙受種種罪名。

戈伊科切亞的狡辯進一步激起了衆怒，就連西班牙國內的許多足球迷也紛紛認爲：西班牙的有些體育運動隊確實太粗野，不講體育道德。有些人還強烈要求有關方面採取斷然措施，立即制止類似馬拉當拿在比賽中受傷害的事件再次發生。於是，西班牙足聯不得不作出姿態，決定取消戈伊科切亞十八場比賽資格，不久減少爲十場。但是畢爾巴鄂足球俱樂部仍不服，一直上訴到最高法庭；幾經交涉後，改判戈伊科切亞不准參加七場比賽。然而事實上，半年後戈伊科切亞又已出現在足球賽場上了。

不過，每當看到戈伊科切亞在足球場上一副神氣活現相，人們却格外懷念馬拉當拿，不但贊譽他的精湛球藝，稱頌他的高尚球風，而且眞誠地祝願他早日恢復健康，有朝一日在綠茵場上再展雄姿。三個月後，馬拉當拿終於重新披掛上陣，馳騁綠茵戰場了。（凱民、新九一一四六）

街坊服務

通天曉

探本尋源

睡衣源自肥寬褲子 十九世紀普及歐洲

通天曉先生：

我想知道人們什麼時候開始知道穿睡衣的。陳太

陳太：

歐美研究服裝史的專家認爲，「睡衣」一詞在希臘語和烏爾都語裡，指的是晚上房內穿的一種肥而寬的褲子。後來僑居印度的英法服裝設計師，又在這種欵式褲子的基礎上加以發展改進，產生了專供夜晚房內穿着的睡衣。到十九世紀後半期，睡衣已普及歐洲各國。

睡衣一般由穿着寬舒的上衣和褲子組成。據歐洲古代名醫伊博·薩卡里的著作介紹，伊斯蘭世界早在公元九世紀就有這類睡衣了。然而，當時的歐洲，即使是王公貴族還不知道「睡衣」是何許物。在文藝復興時期，歐洲最富裕的意大利財主們晚上睡覺還是赤身裸體的，身上蓋着毛皮類的被子，所以尚無穿睡衣就寢的習慣。然而，其時的土耳其帝國則已有品種繁多的睡衣了。直到十六世紀，意大利才普及睡衣，因爲當時意大利已同其鄰國土耳其建立不少通商口岸。

在羅馬時代，睡衣是專供上層富有階級使用的。有的學者認爲，睡衣是十字軍東征時代（公元十一世紀末至十三世紀末）歐洲人從伊斯蘭世界傳入的。（尹子、新九〇九二三）

樂韻悠揚

勃拉姆斯音樂會 爲唯一聽衆演奏

余親盛先生：

勃拉姆斯和著名的小提琴演奏家約阿希姆，經常在一起開音樂會。

一次，兩人旅行演出時，途經匈牙利的一個小城鎮，決定在這裡舉行一場音樂會。音樂會即將開始時，他們才發現，只有一位聽衆購買了這場音樂會的票子。

約阿希姆提議說：「我們最好把票子退給這位友好、善良的聽衆，然後迅速離開此地。」

勃拉姆斯却不以爲然，他果斷地說：「在這樣美好的夜晚，我們這位唯一的聽衆不應該受到我們如此無禮的接待，我們應該堅持演奏。」

音樂會開始了，勃拉姆斯和約阿希姆開始按節目單順序一絲不苟地演奏着。後來，乾脆根據這位唯一聽衆提出的要求，一首一首地演奏下去。（秦成、新九一二一五）

收發室

刊覆

鄭坤明 黃老先生 雷鋌 陳太 陳東明 余親盛

飛禽走獸

金斑啄鳳蝶

華貴絢麗實屬稀世之珍

最近在武夷山採捕獲得

黃老先生：

稀世之珍的蝴蝶——「金斑啄鳳蝶」，是近年在福建武夷山捕捉到的。中國科學院動物研究所蝴蝶分類專家李傳隆會談起有關這種蝴蝶的故事。

在英國倫敦自然博物館昆蟲標本珍藏室，有三隻手掌大小的蝴蝶，翅翼上的粉鱗，閃爍着幽幽的綠光，交錯着黃橙橙的脈紋；後翅正中央，鑲嵌着兩瓣金黃色花斑，尾部還拖一條細飄帶，顯得華貴、絢麗。但是，由於採捕不愼，都殘缺破損了。

這三隻漂亮的蝴蝶，就是名貴的「金斑啄鳳蝶」。牠產於中國。但全世界只有大英自然博物館有收藏。人們仔細觀看標籤，方知這三隻蝴蝶採自廣東省連平縣，定名者是外國人（因誰最早發現「新種」，誰就獲得永世留名的榮耀）。

其實，「金斑啄鳳蝶」福建也有。半個世紀以前，即一九三三年前後，在武夷山也捕捉到過這樣一隻蝴蝶，只是由於當時中國不知道牠的稀有價值，結果又落到了德國人的手中。那時，一些外國人深入到偏僻的武夷山區，四處收捕珍禽異獸，製成標本，運到外國，牟取暴利。

一九六一年，中國郵電部準備發行一套二十張的中國珍貴蝴蝶郵票，但設計者在中國却找不到「金斑啄鳳蝶」的參考圖片，不得不靠查閱外國書刊來完成圖案設計。如今，這種「家珍外藏」的可笑歷史，隨着這隻蝴蝶在武夷山區的捕獲而結束了。武夷山區在生物地理上，處於「古北區」和「東洋區」之間，山高林密，東瀕海洋，蘊藏着十分豐富的生物資源。特別是在武夷山國家自然保護區的「大竹嵐」、「掛墩」等地

今天，全世界已發現並定名的蝴蝶約有一萬四千種，中國有一千四百多種。那麼福建到底有多少種蝴蝶呢？經福州「中國東方標本公司」的研究，確切定名的蝴蝶有二百多種。但被人們稱爲「仙子」的「金斑啄鳳蝶」却長久不見露面。

前幾年，東方標本公司的一支採集隊再次向武夷山進發，幸運地發現一隻「金斑啄鳳蝶」在高空輕盈滑翔，由於採捕人員早已掌握牠的習性，謹愼小心，因而被捕捉到了。當李傳隆教授發現這隻蝴蝶標本沒有絲毫損傷時，格外高興。他說：「這是全世界已經捕獲的幾隻金斑啄鳳蝶中最完美的一隻。」（夏知、新九一一七〇）

花瓣集

幼稚

蘭姨要吃紅米粥，又陪她到街市買紅米。

迎面來了一個作貴婦狀的太太，只不過穿大衣，架棕色眼鏡，化點粧，最惹人注意的是邊走邊用手在鼻前搧風，也就是「好臭」的意思。

這個街市不算髒，如此作態，令人側目，使人反感。但有些人以爲這樣可自高身價，與人不同。其實這是幼稚病發作。

有些人動不動就皺眉，動不動就掩鼻，動不動就尖叫，只顧表現自己，沒想到旁邊的人會尷尬和難爲情，尤其被「針對」的人。

有錢固然很好，但人的質素更重要。對着質素低劣的人，我們才眞的要把鼻遠避。

港情

爭生意　要花招

中國有廿八次火箭發射紀錄，發射了超過三十顆人造衞星。

中國的科研隊伍，在卅五年前研製人造衞星時，連人造衞星的形狀是如何也沒有見過。美國、蘇聯當時都孤立和封鎖中國，看扁中國沒有能力發展航天工業。

封鎖的結果，使中國人懂得什麼叫做「自力更生」，更加努力在艱難的困境中工作。民族的自尊心激勵每一個中國科學家，錢學森拋棄了外國給予的尊榮和富貴，回到祖國。中國訓練的航天專家，長年在戈壁沙漠工作，不計個人的名利，默默苦幹。美國一個火箭計劃，可以用數百億美元。但是，中國僅花了他們幾十分之一的金錢，就發展了航天工業。

美國人對中國人有兩個標準，當它想說明中國社會主義弄到中國貧窮時，他就說中國的國民平均產值是如何地低，每年只有一二百美元。但是，他們從來不衡量中國的物價，相對於美國的物價，例如美國一個玻璃杯要兩美元，中國一個玻璃杯一元人民幣，以仲算中國人民的購買力相當於多少美元。

但當中國的商品和科技服務走入國際市場，同美國貨競爭時，美國人便呱呱大叫了，說中國商品是「傾銷」，中國商品是囚犯和童工生產的。當中國發射衞星的價格僅爲美國火箭的三分之一時，美國就說中國有補貼，進行不平等競爭。總之，中國低工資、低物價的事實，美國又不承認了。他們認爲，「囚犯」無酬勞動，才能生產成本低的產品，可能有一天，美國會說，中國火箭也是囚犯製造的。

論盡天下　徐唐

博炒

本港的員工聘用合約，不論大機構洋行或小公司，一律都有「試用期」制度之設，長者一年，一般爲半年，有些則通容爲三個月，有沒有縮爲更短的，視乎個別公司需要而定。「試用期」保障公司能基本聘用合乎要求的員工，在試用期屆滿之後，不少公司聲言將調高薪金若干巴仙，因而對員工也不能說沒有半點好處。當然，試用期愈短，對員工來說愈有利，但也有些年輕人，試用期表現特別出色出衆，屆滿之後判若兩人，且一派所謂「博炒」的散慢工作態度。若然主管看不過眼，將之即時辭退，公司按規定需補回一個月人工給他，如此一來正中他下懷。除非主管能迫他自動辭工，下堂求去，則另當別論。

（試用期二之一）　蘇量

圖文並謬

懷舊日情

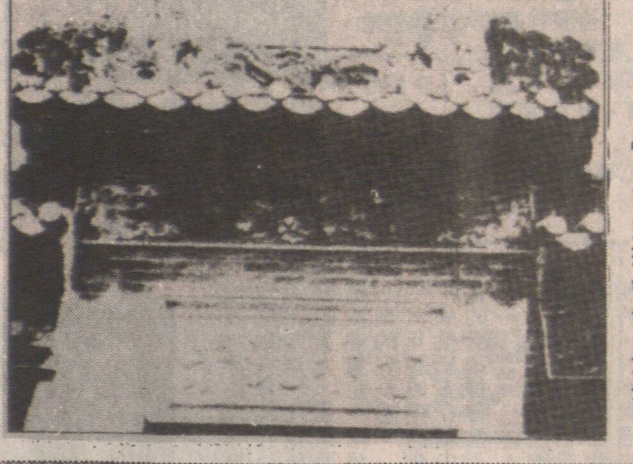
鄉村學生

「嘩，二年級的陳火勝，銀行存款已經有十幾萬！」

鄉村小學的老師總愛研究學生們的身家錢財，西貢在七十年代，很多農戶都富有起來，每次政府收地，賠償一大筆，每季太公分錢，又有可觀之數，所以小小年紀的男丁，存摺也會有十幾萬元（其時打工仔月薪六百，一年入息七千幾元），使我輩窮教師非常妒忌。

「讀書還有甚麼意義？如果錢得來這麼容易？」老師們經常以此爲話題，但沒曾自我安慰一番：「書香不遜錢，知識是不能以金錢衡量的！」但大家都明白到如果自己有十幾萬元，當然不會繼續在鄉村教書，而改行做生意去了。

通常鄉村小學的學生是不夠人數的，一二年級較多，去到三十幾人，但越上高班越少人數，因爲孩子漸大，都需要協助家人做事，放棄學業，尤其六年級生經常只得十多人，好些還有超齡的——停學幾年之後，又再回來讀一陣子書。較偏僻的鄉間小學更差勁，經常混台班上課，例如蒲苔島小學，由一至六年級學生都混雜在一個課室，只有一名教師同時授六個班級的課，你聽過沒有？據說，這教師還要當郵差，分發信件——因爲鄉中識字的人少，只有老師才看得明白，必要時他還替鄉民讀信和寫信呢。



「書香流芳」，舊式鄉學早已消失。

在鄉村教書最不習慣者就是鄉下話滿天飛，小朋友們經常爆幾句客家話潮州話等聲，令你聽得莫名其妙，尤其生氣時互罵，聽得你又好氣又好笑，唯有求大家：「你們講廣東話好嗎？」

吳昊

甘棠遺愛

香港上映《周恩來》的傳記電影，廣州的報紙連載陶鑄在「文革」中的經歷，他們都值得人民紀念。

陶鑄當然不能與周恩來比。

但是陶鑄在廣東，却也留下爲人稱道的政績。

因爲他担任中共中南局書記、廣東省委書記兼省長年代，曾以魄力在建設方面做了幾件大事。

一是把白雲山變爲花果山。白雲山在廣州北郊，解放前已荒蕪，且是刑場。陶鑄協助廣州市政府大力開發白雲山，從開闢環山公路到開設山頂花園、修繕風景名勝之區，在短短數年之間就令白雲山變了樣，山上栽植了果樹，開鑿了北秀湖，因而白雲山上可以扒龍舟了；

二是開鑿幾個公園，如東湖、麓湖、流花等公園都是；

三是協助珠江的水上船民（舊稱蛋家）搬遷陸上居住，在河南建了新村安頓他們，使世代浮家泛宅的人有了棲息之所；

四是修整各地風景區。他曾有一個抱負，想把廣州聯繫到桂林成爲東方的日內瓦，作爲旅遊區，因此對丹霞山、鼎湖山、羅浮山、西樵山都注意使之修整爲自然景觀的風景點。

當然，上述建設不是陶鑄一人之力，是他有領導督責之勞。

白居易有詩云：「我去自慚遺愛少，不教君得似甘棠。」

陶是有甘棠遺愛的，正如《詩經．召南．甘棠》所寫：「蔽芾甘棠，勿剪勿伐，召伯所茇」。

至今令人還想到陶鑄。

曾敏之

望雲樓隨筆

發洩

發洩情緒的方式，男女各有不同。

女人多半選擇購物。開心時買一堆東西，不開心時又買一大堆東西，買的時候並沒想過用不用得着，或者需要不需要，只是覺得買了心裏就高興，買完了氣也多半平了。

買什麼呢？差不多有條公式，不是衣物就是珠寶首飾，把錢花個痛快就是。不過很奇怪，女人絕不會一怒之下跑去買幢房子或是一輛車子，只會買些令自己穿戴起來更漂亮的東西。

男人却多半選擇喝酒。高興時聯羣結隊去喝一杯，不高興時便獨個兒去酒吧買醉，大概認爲一醉解千愁，醉了大睡一覺便什麼都不用想。

都是逃避，讓情緒得到舒緩，不致把自己憋死或做出一些帶傷害性的事。

罵人打人甚至殺人也是發洩，只是後果堪虞，不似購物或買醉，獨個兒消氣就是，不用累及無辜。

女人也可以痛哭一番來把苦惱傷心發洩掉，但是男人却死也不肯這樣做，認爲有損尊嚴。

幸虧這是個自由的社會，只要不傷害他人，怎樣發洩都可以。

陸鈺

逐鹿中原

在五月的菲律賓總統大選中，除了前總統夫人艾美黛和前國防部長拉莫斯最有機會外，還有兩位都有一定實力的人。他們是現任總統科拉桑的堂兄但丁．許寰哥，以及前副總統尼雷爾。

但丁．許寰哥是菲律賓的首富。但他與堂妹科拉桑的關係却是水火不容。當科拉桑在一九八六年推翻馬可斯的時候，與馬可斯夫婦一齊乘美國軍用直升機倉惶出走的就是這位仁兄。他是馬可斯的合作者，也是馬可斯政權的經濟受益者。菲律賓最大的天然資源甘蔗和椰子就是控制在他手裡。

因此，撇除政治上的鬥爭，如果他當選，無疑會對菲律賓的經濟起一定的幫助，但條件是，他要改變成爲一個善心的富人才行。在菲律賓，有錢無權就好像一個當紅妓女一樣，一方面享受來自各方的寵愛，但也必須要對橫暴權力作逆來順受。他對此應該深有體會。許寰哥家族在菲律賓是一個受人羡慕，也同時爲窮人所詛咒的家族。

科拉桑雖然也是來自同一家族，但她的善心並不能代表家族。祇有但丁．許寰哥才可以代表家族向菲律賓人民贖罪。

爲善爲惡，祇在一念之間。他是一個有能力的人，如果他能夠幡然覺悟，未嘗不能成爲菲律賓一代英主，而且也間接會改變了菲律賓人民對華人的壞印象。不過，以目前情形來看，他的當選機會並不高。

甄燊港

將軍集

亭子間絮語

也談伏特加

同一天，封于洋先生與斯人先生不約而同都在商報上談伏特加。

伏特加，俄國名酒，烈性白酒，中國東北大連亦有釀造，曾銷來香港，近年似已不見。

在下喜飲中國烈性白酒，二鍋頭老白乾，都喜歡。因此也飲伏特加，香港常見的一種伏特加，似出於加拿大。

二十年前，在香港曾買莫斯科的伏特加，飲之，也不覺得有什麼特別，似乎不覺得比二鍋頭過癮。

八九年四月初自香港飛上海，在啟德機場購伏特加兩瓶。去年在上海與朋友喝了一瓶，不加冰也不加水，是我喝中外酒類的習慣，淨飲。

伏特加，不及中國烈性白酒辛辣，而我喝酒就是喜辛辣。一個朋友說：「你喝烈酒吃辣椒，找刺激！」

沒錯，佐酒的菜最好是紅椒炒毛豆。

而且，伏特加似還有些「洋香」我並不習慣。

我喜歡「洋香」的洋酒是「砧湯力」。

我喝伏特加是難得一次，平日喜歡喝汾酒、貴陽大麯，價廉物美，十分過癮。

現在，遵照醫生囑咐，只喝啤酒，不喝烈酒。寫寫烈酒，也可以過乾癮，否則就更無聊了。

現在，我戒烈酒已有兩月，希望在不久的將來，再去檢查，醫生說：「可以喝點烈酒，少少。」那，我可是太高興太高興了。

花得雷

IATA Since 1949

黃埊俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

單身證明

誓詞遺囑

文件認證

授權文件

產業契據

NOTARY PUBLIC

特價	
羅省	337
倫敦	569
多倫多	349
三藩市	273
滿地可	399
點民頓	200
卡技利	180

澳洲香港十五日遊十一月四日出發$3480

加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發$889

代理燕梳：旅遊　商業　房屋　汽車

Beautiful British Columbia RENEW HERE 1990

加拿大中文電視

［人傑地靈］節目主持人

香港亞洲電視節目主持人

［字字玄機］測字

［十九區風水］風水

［神機妙眼］掌相

［905接觸］玄學

風水

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

新址：奇化街237號3樓318室

ROOM 318-237 KEEFER ST.

VANCOUVER B.C. V6A 1X6

預約電話：688·8946 657·7619

葉榮光院長

JOSEPH IP

遷

"風水命名" "掌相命理" "擇日開光" "氣色卜易"

安達旅遊　3811 MAIN ST. (22ND & MAIN)　879·7119

溫哥華－香港

轉機	748.00
加六晚酒店（雙人房計）	930.00
直航	1086.00
加六晚酒店（雙人房計）	1269.00
多倫多	319.00
歐洲八天遊（日期三月十三日）（雙人房計）	1388.00
夏威夷加五晚酒店（雙人房計）	550.00

快意旅遊公司　溫哥華華埠片打東街125號　(604)669·4165

★農曆新年回港特價機票★

機票加酒店　$948（雙人房）

*香港島	*九龍	*新界沙田
華美(7晚)	逸東(6晚)	麗豪(6晚)
利園(5晚)	皇家太平洋(5晚)	帝都(6晚)

★溫哥華/香港/越南

$1588（雙人房）西貢或河內

費用包括：香港一晚酒店、西貢兩晚酒店、機場接送

★西貢機票特價來回　$1199起

（代辦越南入境簽證）

★東南亞精選團★

*曼谷、芭堤雅五天超值遊	$1438.00
*東京、香港五天縱橫遊	$1588.00
*鹿兒島八天豪華團	$2190.00
*泰、星九天觀光團	$1938.00
*泰國曼谷、芭堤雅七天精選遊	$1668.00

★國內特價機票★

多倫多　$299起　單程　$214起

加拿大東岸六天遊　$999（暢遊多倫多、滿地可、渥太華）

溫尼辟　$274　單程　$269

夏威夷$399　羅省$229　三藩市$269

李橋　$199起　三晚酒店　$229起

拉斯維加斯　$299起　三晚酒店$399起

溫哥華/香港來回　$748

環球旅行社 WANKOW TRAVEL

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA

加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604)684·2341

中國旅行團（丘錫琛主理）

中國遊 18天$3188(3,4,5,7,9,10,11月出發）

中國遊 14天 $2728(3,4,5,7,9,10,11月出發）

全膳，暢遊香港、廣州、杭州及蘇州、上海、北京、西安、桂林等地。

三峽遊 18天 $3538（5月26日，9月15日出發）

全膳，暢遊昆明、石林、成都、峨嵋山、樂山、大足、長江三峽、武漢及廣州。

黃山行 10天 $2128(5,7,9,10,11月出發）

全膳，暢遊上海、黃山、千島湖、杭州及廣州。

京桂遊 8天$ 1928（6月14出發）

全膳，暢遊北京及桂林兩地名勝。

東南亞旅行團（丘錫琛主理）

馬星泰 14天 $ 2298（3,5,7,9,10,11,12 月出發）

馬星遊 10天 $ 2028（3,5,7,9,10,11 12 月出發）

泰國遊 7天 $ 1668（3,5,7,11,12,1 月出發）

全膳，暢遊檳城、太平、怡保、云頂高原、吉隆坡、馬六甲、新加坡及曼谷、芭堤雅。

印尼行 5天 $ 760（馬星遊之延續）

在參加馬星遊之後，續遊覽耶加達及巴厘島兩地。

越南西貢或河內 $ 1458（經香港）

最直接之途徑前往越南（溫哥華～香港～越南）

$1588 包機場稅、簽証、在香港之酒店及接送。

香港台北及東南亞機票特平

香港	$978	吉隆坡	$1128	馬尼拉	$1098
台北	$978	星加坡	$1128	亞庇	$1288
曼谷	$1098	耶加達	$1238	汶萊	$1388

通國粵英語、直接出票

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭結單而無任何附加費用!!

VISA

房屋保險、商業保險分期付款免利息！

Auto

Business

Life

Home

人壽　汽車　房屋　醫療　商業

人壽保險

- 可以保障房屋之主權
- 可以累積款項作爲退休之用
- 可以累積款項作爲子女讀書之用
- 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息

875-6928 or 875-8848 or 875-9900

Fax 875-1065

autoplan 875-1526 CALL 24 HRS.

Across From Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9–7

SATURDAY & SUNDAY 10–6

3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

緬街3437號

朱江——
小生五十九·敢誇魅力够

星光

朱江口口聲聲說自己五十有九，我肯定他作大，雖然報大數的動機未明，有可能是企圖擾亂視聽，要早在聽到被譴為「乜佢五張嘢重做小生」的尖酸話講出前，作洋洋表態：「阿叔呢個年紀仍可以拍言情戲，你抵得咩？」

橫計豎計，朱江也未夠六秩，猶記得當年（大概十至十一年前），他跳槽過麗的，適逢該台轉以電腦記錄職藝員資料檔案以印製通行證，那日朱江特別穿以活力短身皮夾克，配以牛仔褲波鞋一度拍證件照片。

是他本人主動出示身份證畀人過目，那款手勢是這樣的——很神氣的揚一揚證件相片，問道：「我靚唔靚仔啫？」再指指證上的出生年份，前三個冧巴是「194」，第四個號碼以拇指遮蓋，就當以「1」字為基本數吧，他老兄今年已過五十一，平白報大十年八載，莫非可以提早領退休金乎？朱江「作大」，竟累了街坊？是他意料不到！

他的老拍檔李司棋一度被質疑豈止四十二歲芳齡，所以他師兄胡楓在籌備六十大壽時，也曾被估測可有報細？謝賢更是有口難言。

設若朱仔真有六十歲，他這位四叔，今年怕有七張，而實際他是比對方大三幾年，不過是五十四、五歲而已。閣下又能否估計得準？

到底魅力與年齡無必要混為一談。李美鳳與朱江合演《大家族》之時，就很回味戲中那段忘年戀，形容他是極高吸引力的UNCLE，她所喜歡的男人，就是要具備成熟氣息，增添她心理的安全感。

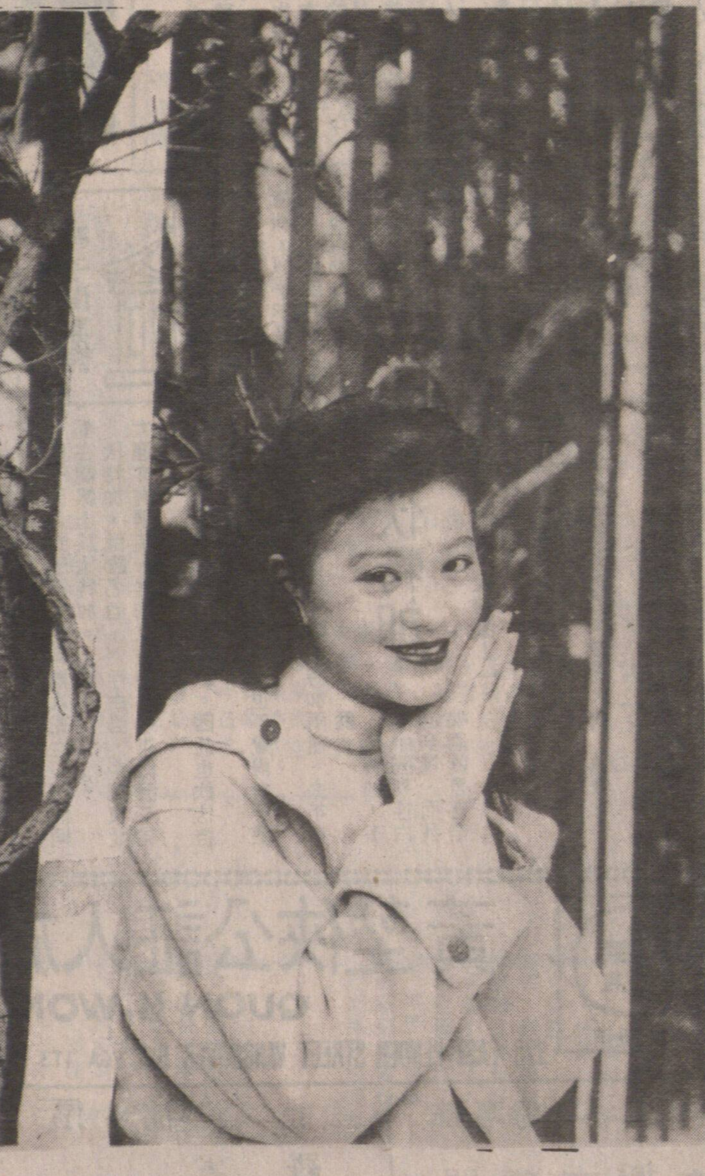
年輕時期的朱江，如他所言在戲中固定的女拍檔首推丁瑩。這個賢嫻淑德的女子，也不需花費太多甜言密語經已妾身相許，甘願與君白髮偕老。可以了解得到，朱江的情愛戲份功力，還是十數年在視壇拍劇集時點滴凝聚。他所表現的誠懇與深情，跟愛海縱橫瀟脫不羈的謝賢走不同演繹路線，最重要的是否有擁躉。

向來朱江畀人的感覺是木訥寡言，這是他在幕前的假象，他的真我個性是隨着年紀的增長懶得再掩藏，周前他接受《樂韻夜風情》訪問，與張英才就很有默契的將女主持孫泳恩「糟質」得哭笑不得。他們答非所問，更反客為主追問孫泳恩何以只生一個就夠數？得要講個服字。

朱江是生成外父相，他有三個女兒，但在節目裡頭卻說有六個子女，看來是示意三位乖乖女已覓得如意郎君，為他多添三子。

是否榮升了老外也非問題，我們的朱UNCLE仍然具有吸引力，他的「五十九」，與何倫的「廿五」，字是有偏差，但風度俊朗同具魅力，你喜歡那一類型呢？

舢舨



劉小慧這個手勢是向愛神祈求賜她真愛乎？

司棋的第二春被公開以後，朱江怪她不夠老友，朝夕相對也不通知聲，查實風騷口胎比再墮愛河的伊人更甚。

加薪幅低 望有「追加」

娛記手記

關瑪利

年尾流流，打工仔最望嘅就梗係出雙糧、出花紅，重有樣，就係望加薪。今年整個市道麻麻，加薪幅度都唔會太高矣。

無線去年業績唔理想，賺錢大大減少，再加上道具房大火，損失慘重，所以員工對於加薪都不抱樂觀，認為有冇得加都成問題。不過，無線已經宣佈咗加薪率，平均百分之九，比起通脹咁犀利，加九個巴仙確係追唔上通脹，似乎係低咗一啲。瑪利聽啲員工講，通脹率高達兩位數字，計起上來，比起舊年仲少咗錢駛添。

高薪人士可能影響唔係咁大，最慘就係佔大多數嘅幾千蚊人工者，加雞碎咁多，唔知用來補貼家用呢，抑或攞嚟儲番個錢！所以，近日無線好多後生仔大嘆冇本事娶老婆，想話儲筆老婆本竟也是遙不可及呵。

不過，員工寄望響九二年公司盈利上升，到咗年中嘅時候，就學下政府對公務員咁，“追加”番啲人工俾佢地，安撫一下軍心，亦照顧一下員工嘅實際所需，咁佢地作為打工仔，條氣都順啲，做起嘢上嚟都份外醒神，長遠來講，對公司應係有益嘅。

唔知無線高層有冇聽得到呢啲員工嘅心聲呢！希望唔好“充耳不聞”就得咯。

劉家傑棄「同居」覓得歸宿
港台均衡播兒童成人節目

徐捷

劉家傑正式簽約加盟香港電台。在助理廣播處長雲影畦與香港電台教育電視台長朱培慶陪同下，劉家傑簽下一年司儀合約。他會參與《鏗鏘集》旁白工作、《英語迷蹤》新一輯主持，另為《校際時事及學術常識問答比賽》、《雄財偉略》節目等。《英語迷蹤》定於二月二日起，逢周日下午四時在無線播出。黎明詩與蔡濟文會參加演出。

曾經有數間傳媒爭奪劉家傑，結果劉家傑為港台所得。他笑言與港台「同居」多年，簽約與否並不重要，不過外間人視其為港台人，雙方既然合作開心，他便來個正式名份。

港台雖未有宣傳高薪挖得人才加盟，不過，雲影畦強調港台出手不低，劉家傑對港台所出薪酬是滿意的。最重要是節目配合其形象，在各方面元素影響下，劉家傑才允成港台人。

朱培慶表示：港台希望製作一個如《每日一字》的節目，劉家傑是最佳人選，因為他的形象夠鮮明、講話有說服力。

修哥今壽宴

明宗港速寫

修哥六十大壽，實行大肆慶祝，而今晚《歡樂今宵》亦移師壽宴現場演出，相信場面會非常「墟冚」，截至現時為止，已經預算筵開六十席，有多沒少，而修哥在近星期來，更頻頻收到不少圈內外朋友的電話，甚至信件，內容大意是修哥必定會掛萬漏一，忘記派帖，但不要緊，到時自然不請自到是也！所以實際人數要今晚才清楚。

話說回來，一年之前，修哥從沒有想過要擺壽宴，原因是過去數年，修哥太太受病魔煎熬，主要是面部三叉神經發炎，訪盡名醫，但始終時好時發，困擾不已，但在因緣際會之下，透過蕭芳芳的介紹，竟然遇到一位專家。在簡短的手術之後，終於將病魔驅除，從此斷病根，修哥太太的體重亦由七十磅左右，回復先前的一百多磅，可謂皆大歡喜，而修哥更認為，這是上天在他六十大壽所賜的最佳禮物，如今修哥真真正正無牽無掛，可以開開心心慶祝一番了。

阿姐家英寒流送暖

雷達網

羅家英與汪明荃開始為賀歲戲排練。百忙中，阿姐仍抽空探訪老人，昨日她倆便到老人院派發毛巾及禦寒物品，麗莎敬老，由行動中可看出。

阿姐為無線愛將，近年麗莎把精神轉往粵劇演出。做電視，只擔任主持工作，未有想過再演電視劇。

阿姐一做大戲，就要同無線請假，雷蕾唔明：「乜可以話請就請嘅咩？」

第二個唔得，阿姐就實有得商量。總之兩方面「心照」，合約一路順延就唔會有大問題。

是你擁有“高級跑車型房車”的時候了！

全新BMW 525旅行車
現已開始接受訂貨！

BMW 525/535系列
＊保證在農曆年前交車＊

535/A Granite Silver/Silver Leather
Kashmir Berge/Parchment Leather
Island Green/Parchment Leather
Island Green/Silver Leather

525/A Brilliant Red/Parchment Leather
Granite Silver/Silver Leather
Calypso Red/Parchment Leather

RICHMOND
auto mall

AUTO WEST LTD.
13720 SMALLWOOD PLACE
RICHMOND, B.C.
TEL: 273-2217

BMW

中國糧油有限公司 世界米行
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204
RICE WORLD ®
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
歌雅街100號（有寬大停車場）

農曆新年酬賓大贈送！大減價！
兼免費贈送一九九二年月曆

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意．
原價$21·50
大減價只售$14·99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure粟米油3公升一罐．
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油．

美國加州好景牌米王
上等靚絲苗
原價$19·99
大減價只售$15·99

買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價$19·50
大減價只售$14·95

買二送一
買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王

本公司爲加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷爲宗旨
• 金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一
• 美國糯米及泰國米，五十磅庄及十磅庄及五磅庄，一律八折
• 唯力即食麵，肉糟麵，炸醬麵，媽媽麵，香辣牛肉麵，紅燒牛肉麵，蟹王麵，一律八折．

最新運到：
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品 輭夾滑請嘗試。